

ARADI KÖZLÖNY

Arad 53. No. 121.
1938. június 2., csütörtök.

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GÉZA

Redactia si Administratia:
Arad, Bulev. Reg. Maria No. 19.

Hősök igazsága

A mai nap, mint minden esztendőben, a kegyeletteljes emlékezésé. Azokra, akik világszerte teljesítették kötelességüket és mindenüket feláldozták azért, hogy kötelességüket teljesíthessék. Példájuk előtt tisztelegve áll közel két évtized múltán is változatlanul maradt mély megindultsággal a mai élet minden egyes neves és névtelen harcosa; a hétköznapok szürke hősei járulnak tisztelegésre egykori acél-füldő katonáinak sirhantjaihoz, hogy ráhelyezék a kegyelet virágait.

Valóban, a halál birodalmának nagy demokráciájában megszűnik minden világi földi ellentét. A hősök temetőiben egyforma kereszt-katonás arcvonalai alatt egyformán aluszszák álmukat az egykori barátok és az egykori ellenfelek. A katonatemetők mellett pár lépésnyire ugyanolyan mélyen hallgatnak a hadifogoly sírok szakaszai, mint aminő egyforma minden egyes ország földjén az „Ismeretlen Katona” emlékműve fölött lebegő könyves fájdalom. Rejtélyes párhuzamokra érzünk rá ezen a napon a hallgatók sírok között, hol a fajok, népek, országok különbözőségétől függetlenül annyira egyforma anyák borulnak a hantokra, annyira hasonlatosak egymásra az ittmaradt özvegyek és olyan egyformák a könnyes fények, amelyek az árvák szemében bujkálnak. Egyformák vagyunk valamennyien föld felett is, a föld alatt is az élet és a halál, a létezés örök tényei előtt és mint ők, a hősök, némán viselik keresztjeiket, ugyanugy viseljük mi is mindnyájan vállainkon külön-külön életünk láthatatlan keresztjeit, Igen, egyforma a mérték, mellyel szerte a világon méretetünk és nincs természetesebb annál, hogy a mai napon egyforma diszszázad adja meg a katonai tiszteletadást temetőinkben nyugvó hőseinknek. A katolikus, a református, az evangélikus és a zsidó egyházak temető kertjeiben pihenő férfiak egyformán teljesítették kötelességeiket a tetteknek élet-halál-felett döntő pillanataiban és ha ezt a tényt, annyi év és esztendő után feledni is látszik a hálátlan világ, a halottak sirhantjai, a hősök egyszerű fakeresztjeinek katonás, hallgatók falai legalább ezen az egyetlen egy napon erre a tényre kell, hogy emlékeztessék mindenütt, mindenfelé a feledékeny és sehogysem tauló világot.

Igen, az örökre elpihentek tettel ma is beszélnek és némaságuk minden propagandánál ékeesebben szóló, frenetikusában magával sodró érvelés a tények egykor oly véres, olyan halálosan komoly igazsága mellett. A halott hősöket igazság illeti s a halott hősöktől a tiszteletadásnak, az elismerésnek ezt a megnyilatkozását nem is tagadja meg az élők világa. De vajon hány hősnek kell elhullania véresen az eszmék, az indulatok, a gazdasági és kulturális élet nagy nemzetközi csatamezőin, míg az élők részére is kivívják ugyanezt...? Mitféle irtóztató öldöklésnek döbbenete volna szükséges hozzá, hogy eléggé döbbenet, eléggé megaláztatott és megszenvedetten érezzük át egymás életkeresztjének fájdalmát, egymás életének becsülettel harcolt igazságait, hogy megértő szeretettel hajthassuk meg fejünket e fájdalmak, e harcok, ez igazságok örökké egyforma, igaz emberi érdemei előtt...?

A Hősök Napján van időnk és van alkalmunk, hogy minderre emlékezzünk és mindcok hőseinek temetőiben. S mialatt a katonai diszszázadok tisztelgő sortűze egyforma ün-

Mihai nagyvajda lelkesítő beszédet intézett az országőrökhöz

— A trónörökös is résztvevett az országőrök munkájában —

Bucuresti. Szerdán kezdődött meg az országőrök munkásságának szentelt hét, amelynek utolsó napja június nyolcadika. Ezen a héten országszerte összpontosítják az országőröket, hogy az előre kijelölt munkákat végezzék el. Az első napot a falvak és a városok szépítésének, különböző közhasznú munkálatok elvégzésének szentelték. Ezen a napon kétmillió ifju indult el parancsnokai vezetésével, hogy a köz szolgálatában dolgozzék.

Szerda reggel a királyi palota udvarán jelentkezett a Mihai nagyvajda parancsnoksága alatt álló osztag, készen arra, hogy fenséges parancsnokával utnak induljon a munka számára kijelölt helyre. Teofil Sidorovici, az országőr szervezet főparancsnoka fogadta a jelentéstételt, majd Mihai nagyvajda a következő beszédet intézte bajtársaihoz:

— *Bajtársak! Ma megkezdjük az első napra kijelölt munkát és ezzel az Országőr Hetet. Nekünk többet kell tennünk, mint más egységeknek, mert diszozstaga vagyunk a mozgalomnak. Ugy cselekedjétek, hogy a belétek helyezett bizalmat és reménységet tulszárnyaljátok. Dolgozzunk kitartással és tegyünk bizonyosságot a legtökéletesebb rendről és fegyelemről. Munkára fel, bajtársak!*

Az osztag ezután strajer-dalokat énekelve vonult Pantelimonra, ahol a Grivita-műhely, valamint egyéb vasutas műhelyek és az ipari iskola ifjuságából alakított osztagok között volt kijelölve munkahelye. Pantelimon helységben a trónörökös Ghelmegeanu közlekedés-

ügyi miniszter és más magasrangú személyiségek fogadták. Öfensége elrendezte a csapatokat, majd megkezdődtek a munkálatok. Egyesek gerendákat ácsoltak, mások a folyóparton ástak, megint mások pedig állványokat készítettek. A nagyvajda Sidorovici főparancsnok kíséretében meglátogatta a többi dolgozó osztagokat, amelyek a fővárosi szervezet tagjaiból alakultak. Meglátogatta még a fenséges vendég az országőr-kiállítást is, majd visszatért Pantilemonba és egy közeli erdő tisztán gyülekezést hívtak össze. Kétszáz ifju hallgatta nagy figyelemmel és mély csodálattal fenséges parancsnoka szavait.

— *Szeretett bajtársak! — mondotta a trónörökös — köszönöm nektek azt a módot, ahogyan kötelességeket teljesítettétek. Az országban mindenütt ugyanugy folyik le a munka, ahogyan az nálunk történt. Büszke s boldog vagyok, hogy csapatommal előjáró példát adhattam. A ma megkezdett hídát ugyancsak strajerek fejezik majd be. Remélem, hogy rövidesen, amikor majd dt-haladok ezen a hídon, büszkén mondhatom: ezt a hídát országőrök csinálták. Holnap és a következő napokon ismét találkozunk azon a helyen, ahol munkánkat kijelölték. Jóegészséget bajtársak!*

Hatalmas élienés verte fel az erdőt, miközben a trónörökös az országorség főparancsnokával felülvizsgálta azokat a munkálatokat, amelyeket a fővároskörnyéki országőr osztagok végeztek.

A bucuresti-i rádió nagyszabásu műsorral kapcsolódik be a restaurációs ünnepségekbe

Bucuresti. A hazai rádiószolgálat ünnepi programmal méltatja a restauráció évfordulóját. Az ünnepi rádióműsor június hatodikán kezdődik meg s június tizenkettedikén, vasárnap ér véget. Ezen idő alatt, a nagyszabásu zenei és egyéb művészi megnyilvánulásokkal, valamint ünnepségekkel párhuzamosan előadások hangzanak majd el a mikrofon előtt arról, hogy milyen hatalmas iniciáló erő érvényesül Öfelsege a király részéről az ország életének minden vonatkozásában. Hétfőn, tizenkét órakor Stefanescu Amza tábornok, a rádiótársaság elnöke nyitja meg az előadássorozatot s ez alkalommal ünnepi beszédet mond. Kedd este fél kilenckor Gusti egyetemi tanár a királyi kezdeményezésről beszél, tekintettel a falvak életére.

A június nyolcadiki műsort teljes egészében az ifjuságnak szentelik. Reggel fél kilenc órakor kezdik meg az ONEF stadionból az országőr-ünnepségek közvetítését. Ezek az ünnepségek mint ismeretes Öfelsege II. Carol ki-

rály és Mihai nagyvajda, trónörökös jelenlétében folynak le. Ebéd után 2 órakor közvetíti a rádió az országőrök parancsnokának szövegét, amelyet a külföldi ifjuság számára francia, német, olasz és angol nyelven is továbbítani a román nyelvű adáson kívül. Félnegykor ismét a stadionból közvetítik az országőrök sportünnepélyét, negyed nyolckor napi-rend és idézetek következnek. Fél kilenckor országőr összejevetelt továbbit a rádió, ezt megelőzően pedig lelkesítő beszédet mond az országőr mozgalom és a Fő Országőr érdemeinek méltatására.

Pénteken, június tizedikén kilenc óra öt perckor Ionescu Sisesti földmívelésügyi miniszter földmívelés szempontjából megnyilvánuló királyi kezdeményezéséről beszél. A rádió „restauráció-hetét” Paul Teodorescu tábornok légügyi és tengerészetiügyi miniszter előadása zárja be. A miniszter beszédének címe: „A királyi kezdeményezés nemzetvédelmünk terén.” (Rador.)

nepélyességgel dördül el a különböző felekezetek egyforma temetőiben: miközben egyforma virágkoszorút helyez az egyformán hálás kegyelet az egymáshoz olyannyira hasonló hantok fölé; gondoljunk arra, hogy az élet és ha-

lál végállomásai között egyforma az ut is, melyet valamennyien megteszünk és nincs nagyobb ostobaság annál, amivel megkeseríteni kívánjuk egymás számára a két állomás közé eső kicsiny teret s kevés időt.

Henlein ujból Londonba utazik

Párisi felfogás szerint enyhült a feszültség. — Központi önkormányzatot akarnak a szudéta-németek

Nehézségek a Csehszlovákiába küldendő nemzetközi bizottság körül

A német—csehszlovák kérdés ügyében újabb fordulat nem történt, de a világsajtó ezekben a napokban is újabb és újabb szenzációkat hoz nyilvánosságra. Hodzsa miniszterelnök és a Henlein-csoport között a tárgyalások folynak, a csehszlovák kisebbségi törvény tervezet elkészült, de azért természetesen még mindig érheti meglepetés a világot a német—csehszlovák probléma ügyében.

Igen nagy érdeklődésre tarthat számot a londoni Reuter ügynökség jelentése, amely arról számol be, hogy

Henlein, a szudétanémet párt vezére ismét Londonba érkezik.

hogy az angol politikusokkal és diplomatákkal megkezdett tárgyalásait folytassa. Az angol sajtónak az az álláspontja, hogy

a csehszlovák kormány rövidesen elrendeli a mozgósítás részbeni visszavonását.

A Times című tekintélyes angol lap szerint

az angol kormány a nemzetközi megfigyelők kiküldésének tervét el fogja vetni, mert a terv végrehajtása súlyos akadályokba ütközik.

Párisi jelentés szerint a francia külügyminiszterium a maga részéről szintén élénk tevékenységet fejt ki a német—csehszlovák kérdés ügyében. Bonnet külügyminiszter és Phipps párisi angol nagykövét ismételtlen hozzászólásan tárgyaltak a kérdésről. Párisban általános a felfogás, hogy a feszültség újra enyhült, bár

a Prágában Hodzsa és Henlein között folyó tárgyalások tulzott bizakodásra nem jogosítanak fel.

Nincs azonban ok csüggedésre sem, mert a Henlein-párt vezetői egy megbeszélés után kijelentették, hogy

nem céljuk a csehszlovák állam függetlenségének és integritásának megcsorbítása.

A Transocean nevű távirati ügynökség munkatársának Henlein néhány hét előtt nyilatkozatát adott és most ezt a nyilatkozatát igen érdekes adatokkal egészítette ki. Többek

között a következőket mondotta:

Mindenekelőtt központi önkormányzatra irányul a követelésünk és szó sem lehet arról, hogy kisebb helyi önkormányzattal beérjük.

Önkormányzatra vonatkozó követelésünk azonban nem terjed ki a hadseregre, de szükségesnek látom rámutatni arra, hogy a korosztályok behívása és a katonai csapatoknak szudétanémet vidékre való kirendelése nem indokolható meg a rend és a nyugalom biztosításával. A szudétanémetek az utóbbi válságos időkben a fegyvermezetség és önuralom pártatlanul álló példáját mutatták. Nem azért tiltakozom, mintha félnék a csehszlovák katonaságtól, hanem azért, mert

ez az csapatösszevonás sérti nemzeti önérzetünket.

A „Ceteka“ távirati iroda jelenti: A bohémiai Cheb városában tegnap este egy Vaclav nevű altiszt szórakozott egy szociáldemokrata párttag társaságában. Az altiszt arra kérte a zenészeket, hogy cseh nemzeti dalokat is játszanak, ami ellen többen tiltakoztak. Dulakodás keletkezett és mivel Vaclav úgy érezte, hogy életveszedelemben forog, revolverével a földre lőtt s a golyó megsebesítette Otto Bayer munkanélkülit és a vendéglő Krausn nevű tulajdonosát. A sebesülteket kórházba szállították, az altisztet pedig letartóztatták. A vizsgálat elsősorban arra irányul, hogy az altiszt hogyan tartózkodhatott ilyen késői órákban a vendéglőben.

Megtartották Aradon a június 8-iki ünnepségek főpróbáját

Szerda délután 3 órakor tartották meg a június 8-iki ünnepségek teljes főpróbáját a „Gloria“ sporttelepén. A főpróba nagyszerűen sikerült, különösen nagy érdeklődést keltettek a katonai tüzölők, akik légharító gyakorlatozat mutattak be.

Itt írjuk meg, hogy a június 8-iki ünnepségek rendezőbizottsága felkéri mindazokat, kik tévedés folytán nem kapták eddig kézhez a délelőtti és esti ünnepre a tribünülésre jogosító névreszóló meghívót, hogy hétfő, kedd és

pajtásainak egy-egy pohárral fizetni. Így azután sose hiányzott cimborá az italhoz s nem hiányzott már csak azért sem, mert Heavy személyét megmagyarázhatatlan titokzatosság lengte körül.

Sokat és érdekesen beszélt furcsa angolos kiejtésével és különféle kunsztokat tudott, amelyek nagyon megnyerték a Boulogne környéki kis város lakosságának tetszését. Például csak úgy szemre megállapította bárki emberfiának a testsúlyát és bizony rosszul járt, aki fogadni mert vele. Csak az a kár, hogy Heavy angol súlyegységekben számolt és szegény franciák ezt nem mindig értették meg, kilóhoz lévén szokva. Feltűnt például Heavynéknél, hogy bár igen jámborak voltak beszédjükben, sose mentek templomba. Heavy egyszer italoosan kijelentette, hogy maga az angol király mentette fel őket a templombájarás kötelezettsége alól s adott nekik abszolúciót egyszersmindenkora minden bűn, még a gyilkosság alól is. Megfigyelték az emberek azt is, hogy Heavyné például mindennél jobban irtózik a temetőtől és a világ minden kincséért se lehetett egy temetésre elvinni.

Egy nap azután a szomszédban öngyilkos lett valaki. Heavynéknél mindjárt szokafiam mozgást észleltek az emberek. Heavy dörgő hangon jelentette ki, hogy látni akarja az akasztott embert. Heavyné viszont szokatlan bőbeszédűséggel és eréllyel tiltakozott ellene. Végül is Heavy győzött s elment az akasztott ember házához. Ott szépen megkérte, mutassák meg neki a kötelet, amelylyel a szerencsétlen felakasztotta magát, de mikor felajánlották, hogy megmutatják akár a halottat is, riadtan tiltakozott:

MEGGYULLADT, DAGADT LABAK



**3 perc alatt
megenyhülnek!**

Egy olvasónk, aki egy moziban jegyszedőnk a következőket írja: azt aitem „le kell mandanom foglalkozásomról, borzalmas fábamaim miatt, amelyek szegény gyulladt lábaimat kinozták. Egy szerencsés napon megláttam egy cikket a Saltrates Rodell-ről. Vásároltam egy csomaggal beázattam lábaimat ebbe a tejszerű fürdőbe és 3 perc múlva csodálatos módon megkönnyeb hültem. Azóta nincsenek többé lábfájdalmaim“. Vásároljon még ma egy csomag Saltrates Rodell-t és vessen véget kínzó lábfájdalmainak. A legmakacsabb tyukszemek is könnyen kiemelhetők ez után a csodálatos kezelés után. Kaphatók ez után a csodálatos kezelés után. Kapható: gyógyszerárakban és drogériákban. Garantált siker! ellenkező esetben visszakapja pénzét.

FONTOS! — 10.000 propaganda csomagot dobunk piacra 10 lejes reklám árban. Kísérletképpen még ma vásároljon egy csomagot! Takarékosági szempontokból vásároljon rendszeres csomagot, vagy dupla családi csomagolást!

szerdán személyesen, vagy telefonon jelentkezzenek a Moise Nicoara liceum igazgatói irodájában, ahol megkaphatják a jegyeket.

Ma gyűtenek az országőrök repülőgépek céljaira!

A „Straja Tării“ országőr ünnepségek harmadik napján, június 3-án kerül megvalósításra az országőröknek az a szép kezdeményezése, hogy pénzalapot gyűjtsenek össze, amelyből repülőgépet vásárolnak az országorség számára. A gyűjtéssel kapcsolatban Dobriceanu Mihail ezredes, vármegyei prefektus felkéri mindazokat, akik áldozni tudnak e nemes cél megvalósítására, hogy a gyűjtésre induló országőröket fogadják szívesen és mindenki tehetsége szerint segítse a cél megvalósítását.

— Az én koromban az ember már nem akar akasztott embert látni!

Mikor azután kezébe adták a kötelet, szakértő arccal vizsgálta, majd roppant ügyes mozdulattal új hurkot kötött a végére. Mint mondta: „tökéletes, eszményi“ hurkot kötött s a csomót ugyan olyan boszorkányos ügyességgel megint ki is oldotta.

Másnap azután a kocsmában Heavy ur asztaltársai kötelet hoztak, mutassa meg, hogyan kell „eszményi“ hurkot kötni. Heavy megmutatta, aztán sorra felbecsülve a cimborák testsúlyát, elmagyarázta, kinek milyen vastagságu, minőségű kötéltre lenne szüksége, hogy ha netán öngyilkosságot akarna elkövetni, a halál a lehető legbiztosabban és gyorsabban bekövetkezzék. De az ellen már hevesen tiltakozott, hogy az általa kötött hurkot bárki is a nyakára illessze.

Hire is ment Heavy ur szokatlan szakértelemének, úgyhogy a hallgatag Heavyné asszony egy szép napon férje elé állt:

— Mindig mondtam neked, hogy ne beszélj erről, — mondta nyomatékosan — ha már nem tudod befogni a szádát, akkor legalább addig tűrdtesd magad, amíg haza nem jössz. Mert egyszer még eljár a szád, mikor nem vagy itthon és akkor majd nézheted, mit szólnak az emberek — s mikor Heavy egy türelmetlen mozdulatot tett, hirtelen elmosolyodott és az egykor nagyon szerelmes, öreg asszonyok módján kacéran tette hozzá: — én nagyon jól tudom, lelkem, mennyire szeretted mesterségedet, hisz még féltékeny is voltam rá. De foglalkozásod rettenetes volt és nem szabad, hogy az emberek megtudják, mi voltál...

Különös házaspár

Irta: Charles-Henry Hirsch

A hölgyek véleménye szerint Heavy ur szép ember volt. A hölgyek egyáltalán nem nyilatkoztak Heavy ur feleségéről, ha csak annyiban nem, hogy megállapították, szófukar, komor teremtés. Csakugyan, Heavyné komor, fekete ruhában járt és úgy hallgatott, mintha fogadalmat tartana. Mintaszerű háziasszony volt, úgy jött-ment zajtalanul és váratlanul, hogy a cselédség valóságilag rettegett tőle, annál is inkább, mert egyetlen pillantása elég volt hozzá, hogy felfedezzen egy norszemet, amely takarítás után például egy metszet keretén maradt.

Heavy ur feleségét száraz falevélhez hasonlították, amiben volt is valami, tekintve, hogy az asszony úgy első pillantásra csakugyan úgy hatott, mintha csepp hus se lenne tagjain, a csontot a száraz, zörgő, pergamenszerű bőr borítaná. Heavy azután annál tagbaszakadtabb volt. Fekete-fehéren öszülő bikafeje roppant nyakon nyugodott, vállaszéles volt, hogy akár páncélszekrényt is elvihetett volna rajta. És úgy tudott inni, mint senki más.

A házaspár kényelmes villában vett lakást. Annak most már néhány éve. Papírjaik rendben voltak, hitelzöket készpénzzel fizették, kifogástalan uriemberek voltak, akiken senki se találhatott kivételalót. Heavynén azért nem, mert szinte ki se mozdult otthonról, Heavy pedig azért, mert kedves fiu volt, aki naphosszat a kávéházakat, kocsmákat járta, ivott és járt a szája s ha jókedve kerekedett, mindig hajlandó volt szegényebb

Jelentkezések sorrendje a város gázvédelmi tanfolyamára

A gázvédelmi kiképzés véget ért, a jelentkezések pénteken folytatódik. Jelentkezniök kell a gyermektelen asszonyoknak, a 18 és 35 év közötti leányoknak, valamint az 50 és 55 év közötti férfiaknak az alábbi sorrendben, illetve azoknak, akik az alábbi felsorolt utcákban laknak:

Pénteken, június 3-ikán A, B, C, D, E kezdőbetűsök; szombaton, június 4-ikén F, G, H, I, J kezdőbetűsök; kedden, június 7-ikén K, L, M, N, O, P kezdőbetűsök; csütörtökön, június 9-ikén R, S, T, U kezdőbetűsök; pénteken, június 10-ikén V, Z, X, Y kezdőbetűsök.

G. Alexandrescu-ucca 2—55, Serban Voda, Epatarul Borcea, Romul. Ghica Voa, Cuza Voda, Cantacuzino 23—45 és 34—64, A. Gavra 12—34, Cetatii, Piata Cetatii, M. Scaevola, P. Arenei. Paris. Hauducilor. Rezesilor, Olimp.

Felháborodást keltett Angliában a spanyolországi nyílt városok bombázása

Megegyezés készül a benemavatkozási bizottságban

Párisból jelentik: A Havas-ügynökség jelenté, hogy a nacionalista haderő kedden újabb védtelen várost bombázott. A légitámadás ezúttal a Barcelonától 30 kilométerre fekvő Lamoye város ellen volt, amelynek lakossága nem haladja meg a tízezer lelket.

A bombatámadás következtében 430 ember meghalt, közel kétezer pedig megsebesült. A borzalmas következményű légitámadásról a következő részleteket jelentik:

Kedden délután 14 óra után néhány perccel a gyárak szirénái ellenséges repülőgépek közeledését jelentették. A lakosság riadtan a bombabiztos védőhelyek felé rohant, amely a város vásárcsarnoka alatt terül el. A repülőgépek akkor értek a város fötere fölé, amikor a menekülő tömeg nagyrésze a vásárcsarnok előtt szorongott, a kisebbik része pedig a vásárcsarnok belsejében tartózkodott. Csak kevesen juthattak még a bombabiztos földalatti pincékbe.

A nacionalista repülőgépek a vásárcsarnok előtt tolongó férfiakra, asszonyokra és gyermekekre dobtak bombákat. Azután a vásárcsarnokra is dobtak bombákat, amelyek rombadöntötték a hatalmas épületet. A bombázás hatása borzalmas volt.

A bombák a menekülést kereső asszonyok és gyermekek között rettenetes vérfürdőt rendeztek. Összesen 20 bombát dobtak le a nacionalista repülők, akik a vásárcsarnokon kívül még huszonöt másik épületet is rombadöntöttek.

Ujabb jelentés szerint, a halottak száma az 500-at is meghaladja és félni lehet attól, hogy a romok alatt újabb holttesteket fognak találni. Az áldozatok legtöbbször asszony és gyermek.

A Havas tudósítójának jelentése szerint, a kis városban egyáltalában semmilyen katonai épület, vagy hadianyagot gyártó telep nincsen.

Az angol sajtó a benemavatkozás kérdésével foglalkozva megállapítja, hogy ezen a téren lényeges előrehaladás történt a tegnapi bizottsági ülésen és a helyzet most már reményteljesebb, amint az a hivatalos jelentés-

Motilor, Patria, Romanilor, Dacilor, Nicolului, 10 Mai, Eroul Necunoscut, Triumfului, Occident, Labirint, Malul Domniței, Dragos Voda, Selimberg.



A HABZÓ FOGPÉP

A habzó Ovenall fogpép maradéktalanul eltávolítja fogairól a zsíros lerakódást és az ételmaradékokat.

ből kitűnik. A Times erről a következőket írja:

— Az albizottság tagjai tegnap olyan barátságos hangnemben tanácskoztak egymással, amire már rég nem volt példa. A szovjet megbízott kevésbé ellentétes magatartást tanúsított és reményt nyújtott arra, hogy megállapodás létesül. A többi delegátus véleménye pedig azonos volt.

A Daily Telegraph is azt állapítja meg, hogy a szovjet magatartása már nem olyan intranzingens, mint eddig volt. Jólinformáltak körökben úgy tudják, hogy a négy nagyhatalom el van határozva arra, hogy tovább halad a megkezdett uton és nem törődik azzal, hogy a szovjet csatlakozik-e hozzájuk, vagy sem.



A spanyol nyílt városok bombázása óriási felháborodást keltett Angliában. A News Chronicle szerint a köztársasági Spanyolország követe tegnap megjelent Halifax lordnál és közölte vele, hogy Anglia felszólítására a köztársaságiak azóta sem bombáztak nyílt városokat, de mivel Franco tábornok nem cselekedett így, kénytelenek lesznek ők is a megtorlás eszközeit alkalmazni. A Daily Herald azt hiszi, hogy a polgári lakosság elleni repülőgépmadások Franco tábornok parancsa ellenére történtek és a tábornokhoz közelállók is elítélik a vérfürdésnek ezt a rendszeresítését. Maga Franco tábornok a háborút civilizált módon szeretné folytatni és célja az, hogy Valencia s

Alicante elfoglalásával elvágja Madridot a többi kormányzóságtól s így kényszerítse meg adásra — a terv azonban nem találkozik sem a németek, sem az olaszok felfogásával, akik gyors győzelmet óhajtának. Különösen az olaszokra nézve nagy kockázatot jelent a háboru elhúzódása, mert ez a háboru igen költséges és Olaszországban nem népszerű. Ez a magyarázata annak, hogy az olasz és német tábornokok a polgári lakosság megfélemlítésével akariák a háborut gyorsan befejezni.

Közlekedési szerencsétlenség Bucurestiben

Bucurestiből jelentik: Borzalmas közlekedési szerencsétlenség játszódott le szerdán a Rahovei-úton. Egy nagy sebességgel haladó gépkocsi elütötte a hazaigyekvő Marin Stănescu 76 éves magánzót, aki kórházba szállítás közben kiszenvedett. A gázolót a rendőrségre állították elő.

Művészt a Zsidó kulturházban

Egy nagyon tehetséges művészpár, a jelenleg Lugojon tevékeny zenetanár, Schaten Igo és felesége Bertl Schaten-Hammer élvezetes zenei számokkal, illetve szavallatokkal örvendeztette meg a zsidó kulturház hálás publikumát, mely a gyönyörű termeket egészen megtöltötte.

Schaten tanár, mint zongoraművész, zenei illusztrátor és kísérelő, tehát mint sokoldalú muzsikusk mutatkozott be, felesége mint német- és és jiddisch nyelvű költemények művészi előadója. Műsoron volt egy Beethoven szonáta, D'Albert, Wolfsohn, Toch-féle compositiók, Moritz Rosenfeld, Zuckermann Rilke, Beer-Hoffmann és Heine-versek. A zongoraművek nagy zenei intelligenciát, fejlett technikát és finom ízlést produkáltak, a művésznő behízelgő, hajlékony organumával és magával ragadó drámai elmélyedéssel aratott sikert. A művészpár fellépte bemutatkozás jellegével bírt és meg kell állapítanunk, hogy Aradon való letelepülése városunk kulturális és különösen zenei élete számára határozott nyereséget jelentene.

A legteljesebb elismeréssel fogadtuk azon tényt, hogy a zsidó hitközség eléggé fel nem becsülhető akciója, mely egy kulturház létesítésével állandóan fokozódó közcélú tevékenységét koronázza meg, — a Schaten-házaspár felléptének megrendezésével nagy szolgálatot tett az aradi zene- és műbarátoknak. Ga.

URANIA 3-tól folytatódólagosan Ma utoljára
Boris KARLOFF és Béla LUGOSI
A megcsonkított

Kiegészítő műsor: „FEKETE RÓZSÁK” Lillian Harway, Will Fritsch. ...a szabadság dramája — Haromyelvi feliratok!

CENTRAL: 3, 5, 7 $\frac{1}{2}$ és 9 $\frac{1}{2}$ órákor
Majd én megtanítlak

Jóhumorú zenés táncos bohózat. Legújabb Fox-híradó. Főszereplői: GINGER ROGERS, GEORGE BRENT

CORSO: 3 mérs., 5, 7.15, 9.30

Ma végre színrekerül a filmművészet csúcsteljesítménye, a

Táncrend

A francia filmgyártás oszlopalkotásának bemutatójára szíveskedjek jegyét előjegyezteni.

Maria Bell, Harry Baur, Françoise Rosay
UJ VILÁGHIRADO SZINES POTKEP

Péntektől: A filmek koronája, élmények élménye, felejthetetlen pünkösd emléki!

„TARANTELLA”
JEANETTE MAC DONALD, ALLAN JONES

(Európa premier Aradon volt)
Új kópia, olcsó hely-
árak, péntektől:
URANIA

Bette Davis, Henry Fonda, Anita Louise
Egy igazi asszony

lélekzefojtón izgalmos, hatalmas filmjátéka

Holnapról
a Central-
ban.

Transilvaniai siker Németországban

Székesy Zoltán szobrászművész nyerte az idei Cornelius-díjat

Székesy Zoltán, akinek édesanyja ma is Aradon él, husz év előtt innen indult el sikeres művészi pályáján

A transilvaniai szobrász mintázta az esseni Krupp-művek Hitler-szobrát is

Németországi lapok a dicséret és elismerés hangján emlékeznek meg arról, hogy az idei Cornelius-díjat, amelyet minden évben Németország egy-egy kiváló képzőművésze kap, az idén magyar származású szobrászművész, Székesy Zoltán nyerte. Székesy Zoltán, aki 1930. óta Düsseldorfban lakos, igen sokan ismerik Aradon, mert édesanyja özvegy Székesy Antalné, a háború befejeződése óta itt lakik és innen indult szépen ivelő művészi pályája felé a háború befejeződése után a jelenleg 38 éves Székesy Zoltán is.

A Németországból érkezett hír a legnagyobb örömet természetesen a nagy sikert elért művész családjára okozta. A művész édesanyja Szelle Károly dr. ismert aradi szakorvos anyósa, boldogan erősíti meg a hírt, amiről fia magánleveléből is értesült már. Készségesen áll az Aradi Közlöny munkatársának rendelkezésére Szelle Károly dr. is, aki természetesen szintén nagyon büszke tehetséges sógorára. Az aradi orvos lakásában, több műve látható Székesy Zoltánnak. Kétféle portrét mintázott hugáról, sógoráról és sajátmagáról. Édesanyja büszkén mutogatja az elismerő kritikákat, melyeket fia első budapesti kiállításáról a nagy magyar lapok írtak. Különösen a „Busuló parasztság” című szobra keltett általános feltűnést.

A sikerek sorozata

A művész özvegy édesanyja és Szelle Károly dr. egész sorozat fényképét mutatták meg az Aradról elindult mester szoborműveinek. Az elmúlt évben Düsseldorfban világkiállítást rendezett a Harmadik Birodalom. Ennek a nagyszabású kiállításnak prospektusában külön műlapon szerepel Székesy Zoltán egy kurt-szobra. Bájos kisfiút ábrázol ez a szobor, amint a földön ül és játszadozik. Harmonikus vonalai és szép formái felejthetetlené teszik a néző számára ezt a gyönyörű szoboralkotást. Ugyanebben az esztendőben azonban volt egy másik nagy sikere is. Székesy Zoltánnak. Az esseni Krupp-művek székháza ötven méter hosszú impozáns előcsarnoka számára Hitler négyszeres életnagyságú bronzmellszobrát mintázta meg. A szoborra a hatalmas német gyárvállalat pályázatot írt ki és Székesy Zoltán nagyszámú pályázó elől nyerte el a megbízást. Kétféle változatban készítette el a szobrot. Az egyiket tulságosan modernnek minősítette a bíráló-bizottság és még is megvásárolták mind a két változatot. Székesy Hitler-portréja is megdöbbentően monumentális mégsem nyújt idealizált giccset Hitlerről. Kitérjük ebből a szoborból a lenyűgöző erőn kívül a gondolkodó és fáradt embert is. Székesynek olyan nagy sikere volt ezzel a mellszoborral, hogy nemcsak a Krupp-művek vásárolta meg, hanem számos más helyen is felállították a magyar művész által készített bronz mellszobrot.

Elmondja még a művész édesanyja, hogy Székesy Zoltán igen boldogan anyagi gondok nélkül él Düsseldorfban. Feleségül vette Röcken ottani bányagazgató leányát, akitől két gyönyörű kislány született. A nagyvagyону család kényelmes, nyugodt életet és kiterjedt, előkelő ismeretséget biztosított a magyar művésznek, aki nem bánta meg, hogy az első nagy siker után eltávozott Budapestről és véglegesen Düsseldorfban telepedett meg.

Azzal távoztunk Szelle dr. Székesy-szobroktól és reliefektől ékes lakásából, hogy még nagyon sokat fogunk hallani az egykori aradi fiatalemberről, aki a háború utáni zavaros

időkben szobrot mintázott családjának tagjairól és arról ábrándozott, hogy nagy művész lesz.

Pünkösdi előadások a Városi Színházban

Felhő Ervin óriási érdeklődést keltő két előadása a pünkösdi ünnepek színházi eseményei. Ezen a két napon a Városi Színház vizsgálani fog a tengernyi kacagástól és kirobbanó nevetéstől. Mind a két előadás a kicsattanó jókedv és mulatás jegyében készül, melyben Felhő Ervin, az aradi közönség páratlan népszerűségű komikusa játsza a főszerepet és munkatársai az Ardeal-erdélyi színházok elismert értékei: Temesvári Gitta, Groza Böske, Pelutz Vilma, Groza Ilu, szépek, fiatalok, tehetségesek, úgy énekszámukat, mint frenetikus sikerű táncukat elragadtatás kísérte mindegyik. Tarnai József sokszor méltányolt művésze és Mihályi Károly értékes tudása ékesíti még az előadásokat. A zenekart Csányi Mátyás elismert tudása irányítja.

MŰSOR: Vasárnap este 9 órakor: Botrány a színházban, nagy táncos operett. Hétfőn délután 5 órakor: Botrány a színházban, nagy táncos operett. Hétfőn este 9 órakor: Bohózat estély.

Jegyek előjegyezhetők Felhő Ervin és Tarnai Józsefnél. Pénztár péntek reggel 10-1-ig és d. u. 4-7-ig.

Akiknek kedvezően véleményezték a fegyvertartási engedély-kérésüket

A megyei prefektúra ezúton értesíti az alant felsorolt polgárokat, hogy jóváhagyták a fegyvertartási és fegyverviselési engedélyeik becserélésére vonatkozó kérelmeiket. Következésképpen az érdekeltek július hó 1-ig nyújtsák be kérvényeiket a megyei prefektúrához az új engedélyek kiállítása végett.

A névsor a következő:

Arad-város: Adam Károly, „Astra”-gyár, Anagnatostopol N., Anyos Elemér, dr. Avramescu O., Andrányi Lajos, Andrányi Anna, Adelman János, Bunea Gheorghe, Bojin Ioan, Bradin Ioan, Bradin Aurel, Blaskovits István, Bogyó Árpád, Breban Pavel, Buzesan Luca, Borlodian Gheorghe, Bobos Eftimie, Boros Jenő, Burza Cornel, dr. Beles Camil, dr. Blaga Tiberiu, Babescu Alexa, Babau Dimitrie, Bradean Constantin, Budai Ioan, Bogdan Iosif, Bocsánszky László, Bardac P. Iosif, Balinteanu Constantin, Banulescu Ioan, Ban Petru, Clordas Iuliu, Covaceviciu Gheorghe, Cioban Iuliu, Crişan Ioan, Cotta Vasile, Cristea Dionisie, Caslanov Paul, Capotescu Ioan, Ciorogariu Sabin, Ciorogariu Romul, Comoti Adalbert, Csiki Erzsébet, Cizmasiu Stefan, dr. Costa Ioan, Caba Iuliu, Cilibia Vasile, Craznic Ioan, Covaceviciu Eugen, dr. Cucu Vasile, Casa de Asigurari Sociale.

Nadlac—Nagylak: Ambrus Ioan, Bálint István, dr. Bujna Ivan, Caba Lazar, Crişan Gheorghe, dr. Chicin Remus, Chicin Nicolae. — Socodor—Székudvar: Ardelean Octavian, Ardelean Dumitru, dr. Boldor Bazil. — Chişineu-Criş—Kisjenő: Ardelean Gavril, Adamovici Dionisie, Ardelean Ioan, Balta Nicolae, Bragea Gheorghe, dr. Bunteanu Dimitrie, Baetan Ioan, Badalik Lajos, Codreanu Dimitrie, dr. Codreanu Ioan.

Comlauş—Kömös: Ackermann Mihály, Binder Endre, Bradean Petru, Bradean Vasile, Cornea Lucian. — Glogovaţ—Óthalom: Ardelean Matei. — Baneşti: Ackermann Sebestyén. — Chereuş—Kerf. Ios: Ardelean Avram, Ardelean Ioan, Baba Gheorghe. — Cernei—Csermő: Alexa Nicolae, Bagoş

Háromhetes gyógykúra BUDAPESTEN

a fürdők metropolisában

Dijmentes vizum, 50% kedvezmény a magyar vasut vonalain. Lakás és teljes ellátás luxusszállodában, illeték, orvosi felügyelet, kiszolgálás, körutazás, számos kedvezmény. — Leiben fizetendő az

„EUROPA”

Román Nemzeti Utazási és Idegenforgalmi Vállalat összes irodáiban. ARADON: Bulv. Regina Maria 10 szám.

Pavel. — Zarand—Zarand: Anton Ioan, Besinariu Petru, Cizmariu Mihai, Coste Gligor. — Mandrulo—Mondorlak: Anghelin Gheorghe, Coşciuban Pascu, Cristi Vasile. — Zerind: Ardelu Alexiu. — Salauş—Szöllős: Ardelean Ioan, Buzna Ioan, Bran Petru, Branc Ioan, Cladovan Ioan. — Valea-Mare: Andronache I. Nicolae. — Graniceri—Otlaka: Ardeiu Sabin, Ardeiu Simion, Botas Sabin, Budi Gheorghe, Botas Stefan. — Radeşti: Ardeiu Ioan. — Pauliş—Opálos: Albuiescu Teodor, Crişan Petru, Crişan Vasile. — Zimandul-Nou—Zimánd: Ajtay László. — Pecica—Pécska: Andra Efrem. — Chier: Ardelean Gheorghe, Butariu Ioan. — Seitin—Sajfény: Ardelean Sabin. — Iermata-Neagra—Fekete-gyarmat: Buda Simion.

Ineu—Borosjenő: Bupte Gheorghe, Butiu Adam, Bucatos Lazar, dr. Balogh Ernő, Crişan Adam, Ciul Ioan, Crişan Pavel, dr. Ciorapciu Filip, Cristea Teodor. — Siria—Világos: Borlea Gheorghe. — Pancota—Pankota: Blaj Dimitrie, Buda Ioan, Ciapa Gheorghe, Cernea Teodor, Chebeleu Lazar, Soc. Promontoriala. — Sfantana—Szentanna: Balogh Sándor. — Apateu—Apató: Blidar Petru, Blidar Florian. — Sicula—Sikula: Berar Petru, Bar Ioan. — Miniş—Ménés: Brasovan Adam, Curuţiu Petru. — Buteni—Körösbökény: Dr. Barsan Ioan, Benişan Gheorghe, Borlea Teodor, Bodea Iuliu, — Somoghes: Brandusa Ioan. — Schöndorf: Barta Antal. — Curtici—Kürtös: Bojan Gheorghe, Cinteau Traian, Bataneanţiu Gheorghe. — Macea—Mácsa: Buturca Gheorghe senior, Buturca Gheorghe iunior. — Muraşel—Zsigmondháza: Balogh János. — Crucei: Balta Nicolae. — Barzava—Berzova: Branda Athanasie, Coanda Constantin. — Peregul-Mic—Kispereg: Buftea Sabin. — Peregul-Mare—Nagy-pereg: Beran Rudolf, Beran Iosif.

Rovine—Magyarpécska: Bolyos István, Bartók István. — Maderat—Magyarad: Barnau Ioan. — Curvin—Kuvin: Bradin Nicolae, Cuparescu Gheorghe. — Ilteu—Iltó: Binchiciu Petru, Binchiciu Petruné. — Iosaşel—Jószáshely: Bogdan Ioan. — Bocsig—Bogszeg: Burzan Avacum. — Feniş: Borlea Pavel. — Cinteiu—Csintye: Blaga Gheorghe. — Moroda: Boda Alexandru. — Varadia de Mures: Barla Ioan. — Nadas—Nádas: Birau Millian. — Silindia: Blaj Valeriu, Cuiedan Ioan. — Luguzau: Blaj Filip. — Drauţi: Dr. Bogdánffy Béla. — Mocreia—Apatetek: Cosma J. — Buhani: Covaciu Athanasie. — Savarşin—Soborsin: Dr. Coşciou Romanald. — Gurba: Cizmaş Pavel. — Grosi-Nou: Ciongradi Petre. — Conop—Konop: Caba Gligorie, Chelmagean Petru. — Crocna: Casota Marin, Costin L. Onoriu. — Ghioroc—Gyorok: Cizmaş Emil. — Sinteia-Mica—Kisszintye: Ciobota Vasile. — Sinteia-Mare—Nagyszintye: Cichariu Ioan. — Nadab: Cuparescu Ioan, Costin Ioan. — Covasint—Kovasinc: Colf Nicolae. — Tarnova—Ternova: Cociuba Ioan, Cociuba Gheorghe. — Vanatori—Vadász: Chis Petru. — Agris—Egres: Községháza. — Sebiş—Borossebes: Bumb Ioan.

PENSIÓBAN

lakás és teljes ellátás nem kerül többé,
mint szállodába egymagában a szoba

Ha Budapestre jön, lakjon a
Belvárosi Pensióban

IV. Veres Pálné uca 10., félmelet,
a Belváros szívében.

Éldeg-melegviz, kö-ponti fűtés, kiváló kiszolgálás

Tíz tartományra osztják fel az országot

Arad és Timis-megyék a „Mures“ tartományba nyerne beosztást, amelynek székhelye Timisoara — Temesvár

Bucurestiből jelentik: A közigazgatás reformját előkészítő bizottság tegnap fontos módosító javaslatot nyújtott be a készülő törvénnyel kapcsolatban. A javaslat célja az, hogy a közigazgatást a gazdasági és földrajzi követelmények tekintetével decentralizálják és az eredetileg tervbevetett hét tartomány helyett tízet szervezzenek meg. A tartományok felosztása a következő volna: Mures-tartomány Timisoara székhellyel, Jiul-tartomány Craiova székhellyel, Dambovitá-tartomány Bucuresti székhellyel, Dunarea-tartomány Constanta székhellyel, Prut-tartomány Galati székhellyel, Nistru-tartomány Chisinău székhellyel, Siret-tartomány Iasi székhellyel, Suceava-tartomány Cernăuțiiban lévő székhellyel, Crișul-tartomány Cluj székhellyel és Olt-tartomány Alba-Iulia székhellyel. Ezek a tartományok a rajtuk keresztül folyó főfolyók neveit viselik és az új beosztás az egyes tartományok közigazgatási fejlődésének tekintetével lett kijelölve.

Zenés fáklyásmenet fejezi be ma a Hősök napjának ünnepségeit

Csütörtökön, Hősök napján — mint már megírta az Aradi Közlöny — fényes keretek között ünnepelik meg a hősök emlékét. A napközben letöltött ünnepségeket este zenés fáklyásmenettel fejezik be. A fáklyásmenet este 9 órakor a várból indul és az I. G. Duca-uccán keresztül, a Colonel Pirici, Regina Maria, Regele Ferdinand, Horia, Consistorului-uccán a püspökségig, majd az Eminescu, Berthelot-uccákon keresztül az Avram Iancu-téren át visszatér a várba. A zenés fáklyásmenet keresztülvonulásának időpontjára a hatóságok felkérlik a lakosságot, hogy úgy az üzletek kirakatait, mint a lakások ablakait a szokásos módon világítsák ki.



A Caola Szappan enyhe lány habja olyan, mint egy finom krém és így utólrhetetlenül jótékony hatással van az arcra és a bőrre. Ha mindennap Caola Szappant használ, arca és bőre egészséges és fiatal marad.

A Caola Szappan csodálatos illata az utolsó darabkáig állandó.

CAOLA

Mit tartalmaz a felosztatott politikai alakulatok javairól intézkedő, újabb rendelettörvény?

Milyen keretek között rendel az új törvényrendelet a lefoglalt vagyontárgyakat az igazságügyminisztérium kezelése és ellenőrzése alá. —

Tizenhárom szakaszban részletezi a törvényrendelet

a vagyontárgyak kezelésének menetét

Bucurestiből jelentik: Amint már röviden jeleztük, a Monitorul Oficial keddi számában rendelettörvény jelent meg a felosztatott politikai pártok javainak kezelésére vonatkozólag. E rendelettörvény a következőket tartalmazza:

1. SZAKASZ: Az 1938. március 31-én felosztatott politikai pártok, csoportok és alakulatok tulajdonát képező javak az igazságügyminiszter ügykezelésébe mennek át.

2. SZAKASZ: Politikai párt, csoport, vagy alakulat javának tekintetnek azok a javak is, melyeket egy személy birtokol a politikai párt, vagy alakulat számára, vagy melyek nyilvánvalóan a párt céljait szolgálják, vagy arra voltak szánva.

3. SZAKASZ: Az igazságügyi minisztérium ügykezelésébe mennek át a magánjogi társaságok, a kétház, vagy más hasonló intézmény; a kereskedelmi társaságok, a szövetkezetek és minden más hasonló társaság, amelyek valamely politikai párt, egyesület, vagy alakulat céljait szolgálták, vagy azokat támogatták; akár az 1938. március 31-én történt felosztatás előtt, akár az után. Hasonlóképpen az igazságügyi minisztérium ügykezelésébe mennek át azok a minden jellegű javak,

amelyek az 1938. március 31-én felosztatott politikai pártok, vagy alakulatok által létesített tanulmányi körök tulajdonát képezik.

4. SZAKASZ: Az említett javaknak 1938. március 31-ike után történt elidegenítése jog szerint semmis.

5. SZAKASZ: E javak ügykezelői, valamint az említett társaságok, vállalatok részvényeinek, vagy részesedésének bármilyen címen való birtokosai kötelesek ezt a jelen törvény kihirdetésétől számított 30 napon belül bejelenteni. A jelentést írásban az igazságügyminiszterhez kell tenni. E szakasz előírja még, hogy milyen kimutatásokat, másolatokat, stb. kell mellékelni e bejelentéshez a kérdéses javakról, illetve azok jogi helyzetéről.

6. SZAKASZ: A minisztérium ügykezelésébe való átvételt az igazságügyminiszter külön rendelete rendeli el.

7. SZAKASZ: Ezt a rendeletet közlik a javak helyének megfelelő törvényszékek mellett működő ügyvédségekkel, amelyek átadják a javakat a kinevezendő ügykezelőknek.

A következő szakaszok az ügykezelők jogait és köteleseit írják elő, akik beszedik az ingatlanok bérösszegeit, felmondhatnak a bérlőknek kéthónapi fel-

mondási idő betartásával.

Az ingatlanok rendeltetését nem változtathatják meg és számot kötelesek adni azok bevételeiről és kiadásairól. A számadásokat félévenként kell benyújtani az ügyvédségnek. A zárszámadások megejtése után

a végösszeget a letélt intézethez kell benyújtani.

A következő szakasz szerint a fent megjelölt javaknak az igazságügyminisztérium ügykezelése alól való

mentesítése csak azután eszközölhető, miután megjelent és hatályba lépett a törvény, amely a politikai pártok megalakulásának és működésének a módozatait szabályozni fogja

és csak akkor, ha a személyek, akik ezt a mentesítést kérik, bizonyítani tudják, hogy az illető párt, vagy alakulat megyei szervezet többségének megbízottai. Ha a mentesítést nem kérik a kellő feltételek mellett, akkor az igazságügyminiszter elrendeli a javak felszámolását.

Az ebből származó összegeket a volt pártalakulatok tagjai, vagy ezek meghatalmazottjai között abban az arányban osztják fel, melyben beigazoltan hozzájárultak e javak létesítéséhez.

A 13-ik SZAKASZ: elrendeli, hogy rendőri és közigazgatási szervek azonnal foganatosítsanak intézkedéseket a javak biztonságban tartását illetően, lehetőleg pecsétet alkalmazásával, vagy gondnok kirendelésével.

Az új törvényrendelet indokolása

A belügyminiszter hosszabb előterjesztés kíséretében nyújtotta be a minisztertanácsnak ezt a rendelettörvényt, amely többek között a következő indokolást adja:

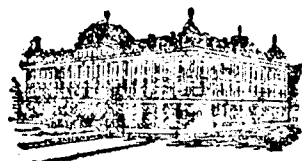
— „A politikai pártok felosztatásával megszűnt ugyan ezek politikai tevékenysége, megmaradtak azonban a vállalatok, intéz-

mények, kereskedelmi társaságok, szövetkezetek, nyomdák, tanulmánykörök, amelyek a volt pártok tagjainak pénzbeli hozzájárulásai alapján létesültek és amelyeket ma is ugyanazok a személyek vezetnek, akik a múltban. Mint a volt pártszervezetek alapszabályszerű képviselői, jogosultak voltak erre, ma azonban a pártok megszűntével elvesztették ezt a jogukat.

A volt pártok javait, amelyek nemcsak néhány személy tulajdonát képezik, hanem mindazokét, akik hozzájárultak azok létesítéséhez, minden hátrányos intézkedéstől meg

kell óvni, s ezért látszik szükségesnek a szobanforgó javaknak az igazságügyminisztérium ügykezelése alá való helyezése, egészen addig, amíg a pártok a megalkotandó törvény keretei között ismét működhetnek majd.

Itt írjuk meg, hogy a pártok vagyonának ellenőrzésére vonatkozó rendelet törvény értelmében az igazságügyminisztérium a volt liberális párt vagyonának gondnokaiul prof. Nistor, N. Maxim és N. Budulescu, volt minisztereket nevezte ki.



Csak a

GRAND HOTEL

LAFAYETTE-ben

lakjon Bucurestiben

Központi fekvés. Komfort. Olcsó. Otthonos.

CALEA VICTORIEI No. 11 — Telefon 3-5410

Csak az az érdekes, hogy nem akadt egy bátor férfi, aki a szegény hoppon maradt menyasszonynak elégtételt szerzett volna. Ugy amerikai módra — ököllet.

SPORT KÖZLÖNY

Megérkezett az országos válogatott csapat Toulouseba

— Viágbajnoki híradó —

Az országos válogatott csapat tegnap érkezett meg Toulouseba, a vasárnapi mérkőzés színhelyére, ahol Kuba válogatottjaival mérkőzött össze erejükét. A csapat csütörtökön könnyebb edzést tart és azután már csak pihenővel készül a sorsdöntő összecsapásra.

A brazilok az utolsó hétre elvonultak a nagyvilág zajától. Starnbachba, a csendes elszázi falucskába mentek s ott a nap nagy részét pihenéssel töltik.

Kohut Genfben játszott az O. Marseille csapatával az ottani Servette ellen. A magyar világbajnoki balszélső Genfben nyilatkozott az egyik francia újságíróknak és ezt mondta:

— Most indulok Reimsba, hogy csatlakozzam a magyar válogatotthoz. Szerdán és csütörtökön együtt tartok majd edzést a honfitársaimmal. Ugy fogok dolgozni, hogy kiszorítsam Titkos kollégámat a balszélről, a VB egész tartamára.

Zamora Párisban van. Alkalmam nyílt arra, hogy vele a világbajnokságról beszélgessek. Az 1934-es olaszországi VB egyik hőse volt ő, aki a két olasz—spanyol mérkőzésen emberfeletti munkát végzett és a kapusteljesítmény csúcspontját mutatta be. A híres kapus így foglalta össze a véleményét:

Emelkedő prémium a világbajnokságokon

Bucuresti. A labdarúgó szövetség a világbajnoki tornára emelkedő prémiumot tűzött ki a válogatott csapat tagjai számára győzelem esetére. Így a Kuba elleni győzelem esetén fejenként 7000 leit kapnak a játékosok, a második fordulóban 15—15000 lei a győzelmi prémium, a középdöntőben pedig 25—25000 leit kapnak a futballisták győzelem esetén. A döntőre nem állapítottak meg prémiumot.

Felfüggesztették a minősítőket június 7-ig

Bucuresti. Az FRFA június 5-ére eredetileg három minősítő mérkőzést tűzött ki és pedig:

Dacia Unirea—Tricolor CFPV Bucurestiben.

Vulturii—UDR Aradon.

ACFR—Unirea Tricolor Ploestiben

került volna lebonyolításra. A nemzeti bajnoki bizottság azonban tegnapi ülésén úgy határozott, hogy a minősítő mérkőzéseket június 7-ig, a Comitetul Federal újításáig felfüggeszti.

O június 19: Kupadöntő! A Román Serleg döntő mérkőzését most már egészen biztosan június 19-én bonnyolítják le a Rapid és a CAMT között a fővárosban. Június 19-én ugyanis repülőnap lesz a fővárosban, azonban az ARPA repülő-társaság nem kért „kizárólagosságot” erre a napra, úgyhogy nincsen akadálya a kupadöntő megrendezésének.

— Azt hiszem, hogy az 1934-es VB első három helyezettjét fogjuk most is elől találni. A világbajnoki küzdelmek legfontosabb két tényezőjének tartom, hogy küzdő csapatban legyen megfelelő erejű tűz és energia és rendelkezzen a kellő technikával. Ezért tippelem én elsőnek Itália csapatát, mert az olasz, a latin játékban a tűz a legtöbb, a technika a legfejlettebb. Az olasz csapat belső hármasa külön klasszis a többiek előtt, az olasz csapat erkölcsi alapja a legideálisabb, az olasz csapat edzési rendszerét tartom a legtökéletesebbnek.

— Másodsorban a csehszlovákokat tartom esélyesnek. — folytatta Zamora. — legidegtelenebb csapat a csehszlovák. Fizikumban a legkitartóbbak. Kiváló technikai képzettséggel rendelkeznek. Rendkívül alkalmazkodók.

— A németek, ha több idejük lett volna az osztrákokkal összeszokni, nagyobb esélyesek lennének. Őket így csak harmadsorban tippelem.

— A magyarok csinálhatnak meglepetést, de az ő játékuk — az én megítélésem szerint — túlságosan sallangos az ilyen kemény és erős küzdelmekben.

— Mit tud a brazilokról?

— Ők a meglepetés csapata. Ugy hírlik, hogy most sokkal erősebbek, mint 1934-ben voltak. Végeredményben négy év alatt alig változtak az erőviszonyok!

A technikai knokaut!

Minden sportrajongó előtt közismert, hogy vannak bizonyos esetek, amikor az ökölvívó olyan fölényben van ellenfele fölött, hogy a mérkőzést vezető bíró nem várja be a végső kiütést — a knokautot, hanem technikai knokauttal győztesnek nyilvánítja az erősebbet.

Tommy Farr a világhíres boxbajnok, ki az angolok személténye, nemrég Amerikában a világbajnokságért mérkőzött. Bár ezt a küzdelmet nem nyerte meg, hírnevén nem esett csorba és éppen úgy dédelgették mint azelőtt. Tommy Farr Amerikában néhány jólirányított horogütéssel menyasszonyt is szerzett magának és Hollywoodban, ahová filmszínésznek hívták, kedves közvetlenségével jelentette ki:

— Oké, megnősülök!

A menyasszony egy kevésbé híres, de annál csinosabb film-extra volt, aki házassága révén akart bevezetni a sztárok sorába. Tommy Farr, a boldog vőlegény repülőgépen hagyta el menyasszonyával a filmvárost és telefonon a newyorki repülőterre rendelte az anyakönyvvezetőt, hogy még Európába való érkezése előtt összeadja őt imádjottjával. A repülőtéren a néhány ezer rajongónak és az anyakönyvvezetőnek kínos meglepetésben volt azonban részük: Tommy Farr bejelentette, hogy lemond a nősilésről, mert kiábrándult. A csinos ara elájult, a násznép pedig egy érdekes esemény szemlélésétől esett el — a technikai knokaut típus példája . . .

ÉVRŐL-ÉVRE

szinte vészes következetességgel ismétlődik meg a nemzeti bajnokság osztálycseréjével kapcsolatosan az a bizonytalanság, amely nemcsak a bajnoki rendszer komolyságát, hanem a szépen fejlődő román labdarúgósporthoz további előrehaladását is veszélyezteti.

Az elmúlt évben hatalmas harcok előzték meg a bajnoki nyitányt: az érdekelt egyesületek nem lelkesedtek túlságosan az egy évvel ezelőtt bevezetett kétszorosított rendszerért és ezt a mérsékelt lelkesedést több beadványba főtötták, hogy a szövetséget rábíriák az anyagilag sokkal előnyösebb egyszorosított beosztás fenntartására. Nap-nap után jelentek meg a fantasztikusabbnál fantasztikusabb tervek és a szövetségben a hét minden napján folytatták a tárgyalásokat, az eredmény azonban mégis az volt, hogy a szövetség kitarított a terv mellett: bevezette a kétszorosított nemzeti bajnokságot.

A kétszorosított rendszernek kétségkívül csak egyetlen előnye van: az, hogy több város labdarúgósporthoz kapcsolja bele a legjobb harcába, de ezzel szemben olyan súlyos anyagi terheket ró az egyesületekre, amelyeket anyagilag elviselni képtelenek. Az 1937—38. bajnoki idényben megrendezett mérkőzések 70 százaléka végződött deficittel és ez a körülmény, valamint a játékszínvonal csökkenése valóságos visszatarcsolónak a jólbeállított egyszorosított rendszer.

Amikor az 1937—38. évi bajnoki idény kezdetét vette, a szövetség illetékes faktoral megállapították azt is, hogy az osztálycseré miként történik. Az egyesületek tehát tudták előre, hogy a csoportonkénti első négy hely nyugalmat, az 5—9. hely minősítőt, a tizedik hely pedig kiesést jelent. Igen ám, de éppen az ominózus negyedik hely körül történtek mindkét csoportban olyan esetek, amelyek a labdarúgósporthoz komolyságát veszélyeztetik és ahol a zöld asztal mellett változtattak meg a pályán elért eredményeket. A Phoenix—Juil, Chinezul—CAO ügyek nem alkalmasak arra, hogy a szövetségi fórum tekintélyét növeljék, főként azonban nem alkalmas erre a Crişana—Sp. Studentesc-üggyel kapcsolatosan hozott határozat. Bármilyen is legyen a Legfelsőbb Labdarúgó Tanács június 7-iki ülésének döntése valamennyi függő ügyben, sőt az A) liga 1938—39. évi beosztása ügyében, most már lehetetlen, hogy valamilyen fél megelégedésével találkozzék. A szövetségnek keresnie kell a módot arra, hogy az ovási kérdéseket a való tényállásnak megfelelően, az igazság és korrektség követelményei szerint intézze, az osztálycserét illetően pedig ragaszkodnia kell az eredetileg kitűzött 12 tagú csoporthoz, a minősítő mérkőzések megtartásához és minden egyéb ezzel kapcsolatos határozathoz, amelyet a bajnoki idény megkezdésekor hozott.

Elengedhetetlenül szükséges, hogy a szövetség konzekvensnek mutakozzék, mert különben elvesztik jelentőségüket azok a határozatok, amelyeket a jövőben hozni fognak. Nem szabad a bajnoki rendszert néhány egyesület érdekében áldozatul odavetni és nem szabad újabb kísérletezésekkel az ország labdarúgósporthoz visszafelföldésnek kiténni. Azok az egyesületek, amelyeknek minősítő mérkőzést kell játszaniuk, álljanak ki a porondra és döntsék el a zöld gyepen azt, hogy melyikük érdemesebb arra, hogy a kétszorosított magasabb színvonalat képviselni tudjon 1938—39. évi nemzeti bajnoknág A) csoportjában szerepeljen. Ha pedig ezt nem teszik meg, úgy törölni kell őket a minősítőtől és vissza kell utalni a B) ligába, mert az A) divízióban csak fegyelmezett, minden tekintetben sportszerűen gondolkodó egyesületekre van szükség, amelyek méltóan reprezentálják majd az ország labdarúgósporthoz.

Megrázó öngyilkossági kísérlet Paulis—Opálos községben

Megrázó körülmények között kísérlet meg öngyilkosságot Brandeis György jómódu aradmegyei Paulis—Opálos községbeli gazdálkodó 18 éves József nevű fia. Az életunt fiatalembert, aki Lucaci Anton falubeli kereskedő alkalmazásában állott, a közelmúltban elbocsátották állásából. Brandeis József szülei szemrehányást tettek neki, egyben kérték, hogy hagyjon fel rossz szokásával. A fiatal kereskedősegéd közölte szüleiével, hogy a Mures—Marosba öli magát, Bejelentése után nyomban elhagyta lakását és a folyó felé szaladt. Megrémült szülei utána rohantak és már csaknem beérték Brandeis Józsefet, amikor az revolvért rántott elő zsebéből és mellbelötte magát. A Lipova—lippii kórházba szállították, állapota életveszélyes.

VIM

MINDENT TISZTÍT

álaposan és
kiméletelesen

aluminiumot is



Az UDR vendégszerepel vasárnap Aradon az AMEFA ellen A piros-feketék ismét megkezdték a edzéseket

Vasárnap ismét nagyszabású labdarúgó-eseményben lesz része az aradi közönségnek: az UDR csapata vendégszerepel Aradon, az az együttessel, amely az elmúlt héten a Jiu felett aratott nagyarányú és fölényes győzelmet. A mérkőzésre való tekintettel az AMEFA ismét megkezdte az edzéseket és szerdán szorgalmas gyakorlatozást folytattak a csapat tagjai, hogy a hiányokat pótolják és vasárnap hibátlan kondícióban vehessék fel a küzdelmet a kitűnő Resita—resiczai csapat ellen. Az aradi együttes összeállítására csak pénteken kerül sor.

O Vasárnap játszik az első selejtezőt Aradon. Az első és másodosztály osztálycseréjével kapcsolatban vasárnap kerül lebonyolításra Aradon az első selejtező mérkőzés, amelyen az első osztály utolsó helyezetteje, a Sparta csapata mérkőzik a másodosztályú bainok Crisánával. A mérkőzést délelőtt fél 11 órai kezdettel a Gloria-pályán bonyolítják le.

O Ezen a héten befejezik az elsőosztályú bajnokságot. Az elsőosztályú kerületi bajnokságban még három mérkőzés van hátra és pedig az újrajátszandó CAA—SGA mérkőzés, valamint az elmaradt CAA—Astra és Transilvania—SGA mérkőzések. A CAA—SGA mérkőzést csütörtökön délelőtt bonyolítják le a CAA-pályán, a másik két mérkőzésre pedig vasárnap kerül sor és pedig délelőtt az Astra-pályán (Astra—CAA), valamint délután a Tricolor sporttelepén (Transilvania—SGA).

O A tornaegyesület turista-osztálya június 5-én, pünkösd vasárnap, rendezti az ötödik Csillagturáját Ivanitai találkozással. Indulás vasárnap reggel az 5 órai villamossal, a következő utirányok és vezetőkkel: 1. Siria—Világos—Cicigron keresztül Vidák Jenő. 2. Livada Halta 10-től Casorian át Glück László. 3. Kerékpáros csoport ugyanakkor a villamos állomástól reggel 5 órakor a Covasinti—Mures—Cris vizválasztó gerincuton, Bodnár László. 4. Radna—Soimosvölgy Kovács Ágoston. 5. Radna—Iernova—Milova völgyön keresztül Dávidházy Kálmán. 6. csoport CFR vonattal vasárnap hajnali 2 órai indulással Nadas állomásig a Debela—Goran keresztül Márkus Béla vezetésével. Visszatérés a Milova-völgyön iparvasúttal és az este 11 órai villamossal Aradra. Mindazok, kik az öt csillagturán résztvettek, díjmentesen kapják az ezüst jelvényt. A többi résztvevők kapják a rendes emlékcillagot. Vendégeket is szívesen látnak. Részletek és feltételek megtekinthetők az egyesületi helyiségben.

O Plattkó Ferenc, a Venus volt edzője Franciaországban vállalt edzői tisztséget a Racing Roubaix csapatánál, ahol már működött, mint aktív játékos és edző a spanyolországi tartózkodása előtt.

O Az SGA választmányi ülése. Az SGA csütörtökön, június 2-án este 9 órai kezdettel választmányi ülést tart klubhelyiségében, amelyre a tárgysorozat fontosságára való tekintettel a választmányi tagok pontos megjelenését kéri a vezetőség.

O Az AMEFA ismét megkezdte az edzéseket. Az AMEFA szerdán ismét megkezdte az edzéseket és miután az egyesület vezetősége az UDR-el folytat tárgyalásokat, lehetséges, hogy a piros-feketék vasárnap (esetleg hétfőn is) Resita—Resiczán fognak vendégszerepelni.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Nagyjelentőségű tranzakció Bucuresztiben

Több, mint kétmilliárd lei értékű kincstári-jegyet vett át az államtól öt nagy pénzintézet, négy perc alatt

— A kölcsönt a nemzetvédelem céljaira használják fel —

Bucuresztből jelentik: A pénzügyminiszterium a nemzetvédelmi szükségletekkel kapcsolatos termelés fokozásának biztosítása érdekében nagyszabású hitelműveletet bonyolított le, amely teljes mértékben sikerült. Az illetékes kormánytényezők már régebben behatóan foglalkoztak a kérdéssel, hogy a hadfelszerelés művét minél rövidebb időn belül és minél tökéletesebben lehessen megvalósítani. A kormány az volt az álláspontja, hogy az állam rendes költségvetését nem lehet ezekkel a kiadásokkal jelenleg terhelni és ezért kölcsön érdekében tárgyalásokat folytatott a jelentős belföldi pénzintézetekkel. A pénzügyminiszterium már évek óta a költségvetési egyensúly helyreállításának politikáját folytatta és ennek köszönhető, hogy az állam mindenféle kötelezettségének minden nehézség nélkül eleget tud tenni. A helyzet ilyen alakulása megerősítette a belföldi pénzügyi piacot és a közönség bizalmát az állammal szemben, amit a járadékpapiroknak az utóbbi időkben történt emelkedése jutott kifejezésre. Ennek dacára, hogy hatalmas összegeket kellett rendkívüli kiadásokként a hadsereg felszerelésének céljaira fordítani, ezt is az utóbbi években a belföldi piac fedezte és külföldön kölcsönöket felvenni nem kellett. Egyes országok jóval kedvezőtlenebb körülmények között súlyos feltételül külföldi kölcsönök után tudták csak fegyverkezési programukat végrehajtani.

Ebben az évben a fegyverkezési program gyorsabb végrehajtása szempontjából nagyobb összegre lesz szükség. A pénzügyminiszter ismerve a belföldi pénzügyi piac szilárdságát, felhívást intézett a nagyobb pénzügyi intézményekhez, hogy rövid lejáratú hitel nyújtásával segítségére legyenek ennek a műveletnek a végrehajtásában. A felhívás következtében a Banca Românească, a Banca Comercială Română, a Banca de Credit Român, a Banca Comercială Italiană și Română és a Soc. Bancara Română nyomban válaszoltak és nagyobb összegű kincstári jegyeket vettek át. Ezek a kincstári jegyek 4 és fél százalékkal kamatoznak és 2140 millió lei értéket képviselnek, amely összeg teljes egészében a nemzetvédelmi alapra fordítatik.

A kincstári jegyek visszafizetése 1940-től 1943-ig tart. A nemzeti földhitelintézet és az iparosok nemzeti hitelintézete azt kérték, hogy ők 150 millió lei erejéig résztvehessenek a kincstári jegyek elhelyezésében ugyanolyan feltételek mellett, mint a nagybankok.

Másrésztől a letét- és csekk-pénztár 800 millió lei bocsátott az új és vasútvonalak kiépítésének

céljaira, amely szintén a nemzetvédelem érdekkörébe tartozik. A május 30-án kiadott 2053. és 2055. számú rendelettelvények alapján Mircea Cancicov pénzügyminiszter felhatalmazást nyert, hogy a szükséges összegeket minden kezelési költség nélkül 100 százalékos árfolyam alapon megállapított rövid lejáratra a belföldi pénzügyi piacra felvehesse.

A kibocsátás alá kerülő kincstári jegyek összegét 4 perc alatt vették át a fent említett pénzintézetek és intézmények. A hatalmas összegű kölcsön felvételi költségei mindössze 3000 leibe kerültek.

Uj husfeldolgozó üzemek létesítését javasolják

Az állatexport elősegítésének módjait tanulmányozó bizottság legutóbbi ülést tartott és azon elhatározta, hogy kivétel fokozása érdekében a következőket javasolja: Az élőállatexportőrök tájékozódjanak a keleti piacok felé, mert ezek biztosítanak nagyobb elhelyezési lehetőséget. Létesítsenek új husfeldolgozó, illetve konzervgyárakat, mert ezeket a cikkeket a külföldi piacokon el lehet helyezni és szervezzenek meg erőteljes propagandát a kivitel szolgálatában.

= TELJESEN SZABADDÁ TETTÉK A TENGERTI FORGALMAT! Mint ismeretes, a földművelésügyi miniszterium még a múlt esztendőben rendeletet adott ki, amelynek értelmében csak olyan tengerit szabad forgalomba hozni, amelynek nedvessége a 14 százalékot nem haladja meg. A gabonaexportőrök kérésére most ezt az intézkedést az 1073—1938. számú minisztertanácsi jegyzőkönyvvel hatálytalanították és bármilyen tengeri belföldi forgalmát, valamint kivitelét engedélyezték.

= Át nem vett csomagok új postal rendszere. A CFR vezérigazgatósága rendelkezést adott ki, amelyben a címzettek által át nem vett csomagok rendszerét szabályozza.

Carmen Sylva-n,

közel a strandhoz, elsőrendű magyar pensióban szobák kaphatók. Érdeklődni: Iritz Gáborné, Bucuressti. Str. Baterilor 22. E.

Ne felejtse el



a legbiztosabb

ISIAS



Számos neuralgikus fájdalom rejtett oka, igen gyakran, a hügysav. Így a trigeminus-ideg neuralgiái (fog, fül, arc és vakszem tájéki fájdalmak) nyakszirt-neuralgia, bordák közötti-neuralgia, derék- és hastájéki-neuralgia, valamint ülőideggyulladás (isias) oka sokszor a hügysav, amely lerakodik az ideghártyák alá is.

A hügysav által átitatott ideghálózat kezelésére csak egyetlen hatásos mód létezik: az Urodonal kúra, amely a betegség rejtett okait kezeli ki, azaz kiválasztja és eltávolítja a hügysavat.

Doktor P. E. Lévy, — aki hosszú éveken át volt a párisi kórházak vezető-
orvosa és akinek idegbetegségekre vonatkozó értekezései a legmérték-
adóbbak, — az isiasra vonatkozó egyik fontos munkájában rámutatott
annak feltétlen szükségességére, hogy ezeket a megbetegedéseket okvetle-
nül Urodonal-lal kell kezelni.

URODONAL

A LEGBIZTOSABB REUMA ELLENI SZER



Ha meg akar szabadulni fájdalmaitól, szedjen minden nap 2 kávéskanál Urodonal-t, egy kevés vízben.
AZ URODONAL MEGBIZHATO KÉSZÍTMÉNY
1908—1935 között, a tudományos és orvosi akadémiákon,
számos értekezés foglalkozott kitűnő hatásával.
KAPHATÓ GYÓGYSZERTÁRAKBAN ÉS DROGERIÁKBAN

CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY, MEGBIZHATO MÁRKA

Uj rendelkezés a parfüm-, rum-, cognac- és likőr-gyárak adójáról

— Fix illetéket állapított meg a pénzügyminisztérium —

Annak idején megemlékeztünk róla, hogy a pénzügyminisztérium rendelete értelmében leltárt kell készíteni mindazokról a nyersanyagokról, félgyártmányok és készgyártmányokról, amelyek 1938. március 31-ikén a parfüm-, rum-, cognac- és likőr-gyárak raktáraiban találhatóak voltak és a forgalmi adót ezen cikkek után az új törvény értelmében kell fizetni. Időközben a pénzügyminisztérium ennek a rendeletnek végrehajtását további utasításig felfüggesztette.

Ez az újabb utasítás most megérkezett az aradi pénzügyigazgatóságra és úgy intézkedik, hogy a fenti cikkek gyártására szolgáló monopolszesz után az adót a jövőben a szesz vásárlása alkalmával kell lefizetni, még pedig fix illeték formájában. Ez az illeték 1938. április 1-től számítva a következő és azt — mint már említettük — a monopolszesz vásárlásakor kell leróni:

28 lei az abszolút szesznel, amelyet illatszer-gyárak részére vásárolnak. Ezen az illetéken kívül az illatszerek, parfümök forgalombahozatakor a következő illetékeket kell fizetni: 17.25 százalékot a parfümöknel és 12.30 százalékot a toalett-vizeknél.

A likőr-, cognac- és rum-gyárak részére vásárolt abszolút szesz után literenként 15.50 lei illeték fizetendő. Ezen kívül ezek a gyárak még egy 11.50 leies literenkénti fix-illetéket kell fizessenek, amelyet az összesen vásárolt monopolszesz után számítanak 1938. április 1-től kezdve.

Azért, hogy a kincstár ennek az illetéknek behajtásával ne legyen hátrányban, a következőképen kell eljárjon: Kiszámítják azt, hogy mindegyik gyár 1937. április 1-től 1938. március 31-ig mennyi abszolút szeszt vásárolt és ezt az összeget megszorozzák 11.50-nel. Az így kapott összegből levonnak 25 százalékot, majd pedig ezt elosztják tizenkettővel. Ez a tizenkettő rész lesz az az összeg, amelyet minden gyárnak 1938. április 1-től forgalmi adó fejében fizetnie kell és, amelynél kisebb ezeknek a gyáraknak forgalmi adója nem lehet. Minden részlet kifizetését föltétlenül a vonatkozó hó végéig kell eszközölni. Az új gyárak, amelyek tavaly még nem vásárolhattak, a monopolszesz vásárlásakor azonnal kifizetik, úgy a 15.50, mint a 11.50 leies illetéket.

Mivel 1938. április 1-től május 31-ig a gyáraknak ideiglenesen a régi illetéket kellett fizetniük, a különbözetet olyképen egyenlítik ki, hogy a parfüm-gyárak literenként 10.50 lei többlet illetéket fizetnek, míg a likőr-, rum-, cognac-gyárak a már említett havi illetéket röjják le erre a két hónapra. Azon mennyiség után, amelyet a március 31-
iki leltárakban feltüntettek, a parfümgyárak literenként 10.50, míg a rum-, cognac- és likörgyárak 11.50 leit fizetnek. Ezt az összeget három havi részletben lehet kifizetni. Az első részlet azonnal kiegyenlítendő.

Az aradi és aradmegyei üzletek újabb hivatalos zárórái

Az aradi munkafelügyelőség a következő zárórákat állapította meg az aradvárosi üzletek, valamint különböző Arad- és Hunedoara-hunyadmegyei községbeli üzletek részére:

1. **Arad városa.** a) Rövidáru engros üzletek június 1-től szeptember 15-ig ezek az üzletek délután három órától hat óráig tartanak nyitva. Hat órától másnap reggelig az alkalmazottak szabadságot élveznek. Ugyancsak a fenti hónapok tartama alatt szombaton délben ezek az üzletek egy órákor zárnak és szombat délután zárva tartanak. Az alkalmazottak hétfő reggelig szabadságot élveznek.

b) Textil nagykereskedések június 1-től szeptember 15-ig délután 3-tól 6 óráig tartanak nyitva. Június 1-től december 31-ig szombaton délután zárva lesznek.

c) Az aradi hentesek és mészárosok június 1-től szeptember 1-ig délben 1 órától délután fél 4-ig tartanak zárva, este pedig fél kilencig tarthatnak nyitva. Ezt a kedvezményt kivételesen engedélyezték és csak arra az esetre, ha kizárólag csak mészáros és hentes-árut adnak el.

d) A festéküzletek június 1-től szeptember 15-ig reggel 7 órától déli 1 óráig, délután pedig három órától hat óráig tartanak nyitva.

2. **Páncota—Pankota község.** A rövidáru és borkereskedők déli 1 órától 3-ig tartanak zárva, este pedig 8 órákor zárnak. A vegyes- és gyarmat-áru kereskedők délben ugyancsak 1 órától 3-ig zárnak, este pedig 9 óráig tarthatnak nyitva. Ez a rendszer nincs időhöz kötve és visszavonásig érvényes.

3. **Petroșani—Petroșény.** A vegyes- és gyarmat-áru kereskedések délben fél egytől fél háromig tartanak zárva, este pedig 8 órákor zárnak. Az összes többi üzlet délben fél egytől fél háromig, este pedig 7 órákor zárnak.

4. **Simeria—Piski.** Az üzletek reggel 7 órától 12-ig, délután pedig kettőtől hétig tartanak zárva. Ezek a zárórák az érdekeltek felek megegyezésével figyelembevételével léptek életbe.

Megjelent a „Romania”, a kormány új hivatalos lapja

Az egyik legkiválóbb román regényíró, Cezar Petrescu szerkesztésében új napilap jelent meg Bucureștiben „Romania” címen. A kitűnően szerkesztett huszoldalas lap vezetőhelyén „Fogadalom” címen közöl cikket, amelyben hangsúlyozza, hogy tevékenységével az új alkotmánnyal egyidejűleg életbelépett rendszer kiépítését kívánja szolgálni. Két figyelemreméltó cikket szentel a lap a kisebbségi kérdésnek. Az egyikben a „Keleti Ujság” vasárnapi vezércikkével foglalkozik és ebben a többek között a következőket írja:

— A kisebbségi kérdés napirenden marad. Megoldása azonban attól a magatartástól és együttműködési készségtől függ, amelyet a kisebbségek — akármelyek legyenek is azok — tanúsítani fognak. A román állam senkitől sem követeli azt, hogy elhagyja nemzetiségét vagy hitét. Ezzel szemben azonban megköveteli minden idegen származású polgártól, hogy beilleszkedjen ennek az állammal jogi hierarchiájába és ezzel tényleges, reális állampolgárrá váljon. Mert — ne felejtjük el — az állampolgárságnak túl a látszaton, mélyeséges rendi és lelki ismereti jelentősége van. Ebben a szellemben lehető lesz bármilyen szoros együttműködés.

A fentemlített másik cikkben a lap a bukovinai kisebbségek kérdésével foglalkozik.

A gazdag tartalmu lap bőségesen foglalkozik az időszerű gazdasági, kulturális, sport- és egyéb eseményekkel színes és eleven feldolgozásban.

= Jugoszlávia vetőmagot importál. A közelmúlt napokban távirati jelentés közölte, hogy a jugoszláv kormány ezer vagon buza bevitelét engedélyezte. A hír gazdasági körökben nagy felütést keltett, mert hiszen Jugoszlávia egyike a legnagyobb exportőr államoknak és köztudomás szerinti nem szorul buza-bevitelre. Újabb belgrádi jelentés most arról számol be, hogy némesített buza vetőmagvak beviteléről van szó a jövő termés feljavítása érdekében. Jugoszlávia egyébként jelenleg nagy buzakészletekkel rendelkezik és folytatja a buzakivitelt.

= Meghosszabbították a román—olasz fizetési egyezményt. Az olasz kormány elfogadta kormányunknak azt az ajánlatát, hogy a jelenleg érvényben levő román—olasz fizetési egyezmény hatályát hosszabbítsák meg. Így az egyezmény felmondási idejét egy hónappal — június 24-ig — hosszabbították meg és úgy döntöttek, hogy 1938. július elsején a jelenlegi fizetési egyezményt minden körülmények között hatályon kívül helyezik. Az új fizetési egyezmény megkötése érdekében a jövő héten kezdik meg a tárgyalásokat.

= Június 20-ig kell az importőröknek bejelentést tenniük a külkereskedelmi igazgatóságnál. Mint már jelentettük, a nemzetgazdasági minisztérium elhatározta a behozatali keretek felülvizsgálását. Ennek érdekében minden importőr köteles június 20-ig nyilatkozatot eljuttatni a külkereskedelmi igazgatósághoz arról, hogy cége mióta működik, tőkéről, alkalmazottai számáról és állampolgárságáról, az 1936. és 1937. évi behozatali borderou-jairól, az 1936. és 1937. évi forgalmi összegéről.

NINCSENEK VALUTA GONDJAI

Csehszlovák fürdőbe pausálkurával utazhat

Csehszlovákia bármely fürdőjébe lei összegben fizetheti ki a teljes fürdőköltséget. — Kifogástalan lakás és ételmezést kap, saját maga választja ki a szállodást, az éttermet és orvosát, tökéletes teljesítményt kap igen olcsó valuta kurzussal átszámított lei összegért.

Slessen előjegyzését megtenni és utazását biztosítani

Minden felvilágosítást megad a Csehszlovák Pauschalkurák intéző helye HAMBURG AMERIKA LINIE S. A. R. képviselője

KÜNSTLER UTAZASI IRODA
Arad, Bul. Reg. Maria Nr. 24.
Telefon 10-86.



**Az Aradi Közlöny
telefonszáma:**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: 11-51.

A „lánc”

Vannak nehéz aranyláncok, még nehezebb vasláncok, amelyek a magukat rosszul viselő emberek kezére kerülnek. És vannak egészen furcsa kis láncok is, többek között, amelyek kis fehér papírlapok alakjában kerülnek forgalomba. Egy ilyen kis fehér, egyszerű „irkalap-lánc” jutott e sorok szerencsés írójának birtokába. Vannak emberek, akik pénzt találnak, vannak, akik egyéb értéktárgyakat és vannak, akik ilyen láncnak ki-nevezett irkalapra találnak, csak azért, hogy órákon át törjék a fejüket, mit tegyenek vele? Az irkalapon ugyanis nemes egyszerűséggel csupán annyi áll, hogy ezt meg ezt az imát „tizenhárom-szor ird le, küldd el tizenhárom ismerősödnek s ha ezt nem teszed meg, akkor szerencsétlen leszel egy életen keresztül”. Hogy ne pusztába kiáltott szó legyen a fenyegetés, nyomban alátámasztják azzal, hogy példákat hoznak fel, ami szerint például Rodolfo Valentino azért halt meg vakbél-gyulladásban, mert „nem folytatta a láncot”. Viszont azt is bizonyítják, hogy milyen szerencse érheti az embert. Tessék például tudomásul venni, hogy a dédelgetett filmprimadonna, Pola Negri, nem tudomhányadik házasságát annak köszönheti, hogy folytatta a láncot...!

— Mit tegyek? — gondolkozik elkeseredetten a becsületes megtaláló — vakbélben ugyan már nincsen, de ezer más betegség leselkedik a háttérben. Mint a villám fut át az ember agyán a hirtelen halál valamennyi szörnyű lehetősége. Tizenhárom ima, — jobb, mint valamennyi baj és betegség-elleni szérum. Viszont férjhezmenni sem akarunk... Na már most írjuk meg az imákat szeretett barátainknak, akik bizonyára a pokol ienekére küldenének bennünket, vagy nem? Az irkalap helyesírás hibákkal tulszított fenyegetései Rodolfo Valentínóval és Pola Negrivel súlyosbítva sürgetik a kérdés megoldását... Tizenhárom példányban megírni, vagy nem megírni: ez itt a kérdés...!?

Azt hiszem nem kell megírni, hiszen tizenhárom amugyis szerencsétlen szám. (bér—)

— **IDŐJÓSLAT.** Derült idő és a hőmérséklet emelkedése várható. Helyi esők lehetségesek.

— **ZÜRICH TÖZSDEZARLAT:** Páris 12.19 és fél, London 21.72 és háromnegyed, Newyork 439, Brüsszel 74.20, Milano 23.09, Amszterdam 242.10, Berlin 176.10, Prága 15.24, Varsó 82.50, Belgrád 10.00 és Bucuresti 3.25.

— **Kiosztották az akadémia zenei nagydíját.** Bucurestiből jelentik: A Román Akadémia a 100 ezer leies C. Hamangiu-nagydíjat Mihail Jurának ítélte zenei munkáért és C-dur szimfóniája elismeréséért.

— **Készül a kimutatás az állampolgárságok felülvizsgálásáról.** Bucurestiből jelentik: Az állampolgárságok felülvizsgálásával kapcsolatos tevékenységről a napokban jelenik meg az első statisztika. Már eddig is megállapítható, hogy kevesebb kérvényt nyújtottak be az állampolgársági revízióval kapcsolatban, mint amennyi az érdekelt állampolgárok száma.

— **Ujabb hadbíróági ítéletek.** Bucurestiből jelentik: A katonai törvényesíték ma tiltott politikai eszméjlesztés miatt 6-6 hónapra ítélte Stefan Balabant és Juncu Petret. Dotel Vasilet 6 hónapra ítéltek, mert megütött egy rendőrgyöngyöt.

— **Anglia román buzát akar vásárolni.** Bucurestiből jelentik: A „Capitala” című lap úgy értesül, hogy az új termék értékesítése körül komoly tárgyalások indultak meg a brit birodalmi kormány és a román kormány között. Hír szerint 30 ezer vagon buza megvételéről van szó és e célból már Bucurestiben komoly tanácskozások folynak.

— **Harminckét növendék áll érettségire a Moise Nicoara növendékei között.** Tegnap fejeződtek be az osztályvizsgák a Moise Nicoara gimnáziumban. A VIII. osztály 44 tanulója közül 12-en buktak meg egy vagy két tantárgyból és így ezek nem mehetnek érettségire.

— **AZ ARADI KÖZLÖNY LEGKÖZELEBBI SZÁMA** a „Hősök Napjának” ünnepi munkaszünetére miatt szombaton reggel jelenik meg a szokott időben.

— **Hősök napján** délelőtt 10 órakor a zsidó templomban istentisztelet, 11 órakor a régi zsidó-temetőben emlékünnepele lesz.

Najszárvékony selyemharisnyák divatszínekben **1el 59**
BÁRSONY áruházában kaphatók

— **Eljegyzés.** Gellért Kató és Bársony István jegyesek. (Minden külön értesítés helyett).

— **JÓNAS ALADÁR BUTORKIÁLLÍTÁSÁT** el ne felejtse megtekinteni, mielőtt butorait megvásárolja.

— **Kisantant képzőművészeti kiállítás** Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: Junius 7-én ünnepélyes keretek között nyílik meg a fővárosban a kisantant képzőművészeti kiállítása, amelynek keretén belül 150 jugoszláviai és csehszlovákiai festmény szerepel. A fővédnökséget Maria román anyakirályné, Maria jugoszláv anyakirályné és Ana Benesova, a csehszlovák köztársaság elnökének felesége vállalták el.

— **Esküvő.** Tegnap esküdt egymásnak örök hűséget a Braşov—brassói belvárosi református templomban Ábrahám Erzsébet, dr. Ábrahám Géza Lugoj—lugosi ügyvéd bájos fiatal leánya és Tüdős István, a Böhler Acélművek Braşov—brassói fiókjának vezetője.

— **Székrekedésben szenvedőknél** reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz a belek eldugulását gyorsan megszünteti, a gyomor működését előmozdítja, az anyagcserét élénkíti, a vért frissíti, az idegeket megnyugtatja s így kellemes közérzetet és fokozott munkakedvet teremt. Kérdezze meg orvosát.

— **Junius negyedikéig** be kell fizetni az áprilisi személyzeti adót. Az aradi pénzügyigazgatóság felhívja az érdekelteket, hogy az áprilisi személyzeti adót legkésőbb negyedike délig fizessék be a pénzügyigazgatóságon. Azokat, akik a fizetést nem eszközlik idejében, ellenőrök keresik fel és kihágási jegyzőkönyvet vesznek fel ellenük.

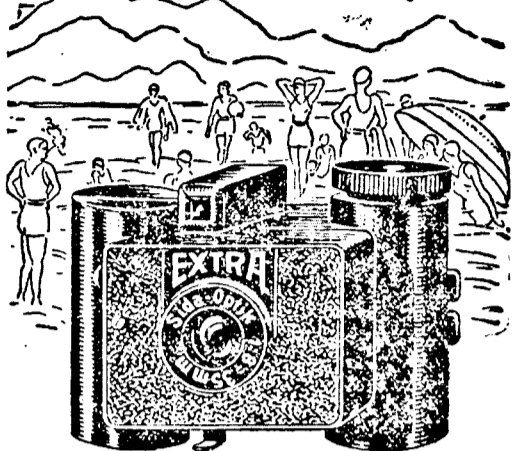
— **Turisztika.** A Carpatina turista-egyesület Czárán I-osztálya autókirándulást rendez Casoiara, ahol ünnepélyes keretek között osztja ki a vezetőség az 1937. év jutalom díjait. 1. Indulás szombaton délután 4 órakor a város háza hátmögül, visszatérés vasárnap este. 2. Indulás szombaton este a CFR vonattal Pancotara, ahonnan autókamionnal Casoiara. 3. Indulás vasárnap reggel 7 órakor a város háza hátmögül. Jelentkezni és bővebb felvilágosítást ad Sándor I. és Társa iroda. Jelentkezési határidő pénteken délelőtt 12 óra.

Paradoxon



— **Ha ez a Brown valamivel okosabb volna, meg tudná érteni, hogy tulajdonképpen milyen buta...**

Éppen az évben is
SIDA
EXTRA



MARAD A FIATALSÁG
fényképezőgépe

A GÉP **LEI 250**
FILM 10 FELVÉTELE **LEI 32**

Kapható a szaküzletekben
KÉPVISELET: **„SIDA”** BUCURESTI-VI.
CAL. CALARASI, 65

— **Találkozó.** Felkérem az 1924-ben a polgári leányiskola IV. B.-osztályt végzett osztálytársnőmet, hogy újabb 5 éves összeüvöltésünkön, pünkösd vasárnapján, délelőtt 11 órakor az „Olasz fagyalt-szalón”-ban megjelenni szíveskedjenek. Elnöknő.

„**Fénylik az arcom! Mit tegyek?**”
— **Erre csak egy lehet a válasz:**
Sulfamyl kénputert használjon,
megszünteti az arc zsírosságát, pattanásait és miltesszereit.

— **Gyakorlati újítás az adókvetéseknel.** Az idén nagy általánosságban nincsenek új adókvetések, mert a tavalyi adókat elővezetik az új évre. Adókvetés csupán új és eddig meg nem adóztatott vállalatoknál lesz. Az új adókvetésekre vonatkozólag a pénzügyminiszterium gyakorlati eljárást honosított meg. Az adóvallomás beadása után az adóellenőr megjelenik a megadóztatandónál és jegyzőkönyvet vesz fel. Ezen jegyzőkönyv másolatát még aznap kézbesítik az illető cégnek. Ez az eddigi eljárással szemben előny, mert eddig csak hónapok után lehetett megtudni az adó-jegyzőkönyv tartalmát.

— **Éggy Ghyssa** megismétli táncsoport növendék előadását vasárnap délután 5-kor a színházban ugyanazzal a bámulatosan szép műsorral, mint amilyen a zsfolt elmult vasárnapi volt. Hatalmas táncpantomim, színpompás csoportok és az új amerikai szepteztall is óriási sikert fog aratni. Jegyek a pénztárnál.

— **Formaruhát kapnak a vámtisztviselők.** Bucurestiből jelentik: A vámtisztviselők régi óhaja teljesül a közeljövőben. A pénzügyminiszterium elhatározta, hogy a vámvizsgálatot végző közegek részére kötelezővé teszi a formaruhát. A miniszterium ajánlatokat kért a szövetek minőségére vonatkozólag több belföldi textilárú gyártól.

— **Koszorúmegváltás.** Molnár Béni ravatalára szánt koszorúmegváltás címen a Szeretetház javára az alanti adományok folytak be: Antal Benő és neje 200 lei, Koch Dániel 100 lei.

ABBAZIAI
FÜRDŐSZEZON!

HOTEL QUISISANA & EDEN

Legszébb központi fekvés. Teljes kényelem. Kitünő konyha. — Május—Junius: előszezonárak. — Prospektust készséggel küldünk.

CĂCIULATA

RADIOAKTIV
ÁSVÁNYVIZ

A következő betegségek kezelésére:
VESE- ÉS MÁJBAJOK, A HUGYUTAK
MEGBETEGEDÉSEI, KÖSZVÉNY ÉS
ARTRITIZMUS.

MEGREDELHETŐ:
A FÜRDŐIGAZGATÓSÁGNÁL:
„CĂLIMĂNEȘTI-CĂCIULATA”
GARA JIBEA, JUD. VĂLCEA
és ARADON: Titu Ionașiu S. A.
Str. M. Eminescu No. 16.

**Dobriceanu Mihail ezredes-prefektus
köszönete Aradmegye lakosságának**

Dobriceanu Mihail ezredes-prefektus körlevelet intézett a községi előjáróságokhoz, amelyeket felszólított, hogy a körlevelet hozzák a falusi lakosság tudomására. A körlevélben a prefektus megemlékezik arról, hogy a megyében tett látogatásai során örömmel állapította meg, hogy a lakosság átérzte az új idők szellemét és a legnagyobb készséggel járult hozzá munkájával, valamint anyaggal is az utak megjavításához.

Ezért a megértésért, valamint a munkáért és fáradozásért, — írja a prefektus, — őszinte köszönetemet fejezem ki a megye lakosságának. Egyben pedig biztosítom a lakosságot, teljes megértésemről és arról, hogy arra törekszem, hogy a lakosság munkájának mindenkor megtalálja gyümölcsét és ellenértékét.

A körlevélben egyébként a prefektus megemlíti, hogy a lakosság munkája és megértése annál észszerűbb volt, mert hiszen a megjavított utakat elsősorban a megye lakossága használja.

BAUER ANDOR műszerész

üzemével Str. V. Goldis 6. szám alól Cal. Saguna No. 160. alá (I. Calvin- és Saguna sarok) elköltözött. — További szives támogatást kérve maradok teljes tisztelettel:

BAUER ANDOR
műszerész.

Tel. 26-90.

— **Betörés.** Szerdára virradó éjszaka ismeretlen tettesek betörték Roman Florea Colonia Tigănilor 128. szám alatti lakásába. A betörők kilesették azt, hogy a házbéliek eltávoztak otthonról és távollétük alatt feltörték az ajtót, majd mintegy 7500 lei értékű ruhaneműt zsákmányoltak. A tetteseket keresi a rendőrség.

Rendszeres hajójáratok

az **Egyesült-Államokba és Kanadába**

a „Nieuw Amsterdam”, „Statendam”,
„Rotterdam” nagy luxusgőzöskkel,
valamint

Délamerikába

belga és holland gyorsgőzöskkel:

- Argentina
- Brazília
- Uruguay
- Peru-Chile

Középamerikába:

- Venezuela
- Columbia
- Haiti, Ecuador,
- Honduras
- Costarica
- Trinidad

**India és Ausztráliába,
Délamerika összes államaiba.**

Információk és prospektusok a

Holland-Amerika Linie

vezérképviselőjénél:

„ORT” Organizația Română de Turism
BUCUREȘTI, Calea Victoriei No. 70.
Timisoara, Str. Venetia 2. — Tel. 632.

— Az aradi munkakamara felhívja az összes kereskedelmi alkalmazottakat, hogy június hó 6-ikán este 8 órakor jelenjenek meg a munkakamara volt ipartestületi helyiségében. (Bul. Carol 48. szám) a nyári záróra kérdésének megbeszélése végett.

— Absolventii Sc. Sup. de Com. din Lipova, anul 1928, sunt rugați a veni la întâlnire care va avea loc conform contractului de întâlnire. Secretarul.

— A „Református Keresztvén Imádságos Könyve” cím alatt mintegy 25 iv terjedelemben jelenik meg Vásárhelyi János református püspök imádságos könyve. A könyv hétköznapi, alkalmi imádságokat, elmékedéseket és a Kálvin műveiből vett gondolatokat és szemelvényeket tartalmaz. A könyv megjelenésére felhívjuk olvasóink figyelmét. Megrendelhető az Ardeal—Erdélyi Református Egyházkerület Iratterjesztése (Cluj, Strada Brătianu 51.), vagy a Minerva Könyvkiadóvállalat (Cluj, Strada Baron L. Pop 5.) utján. Ára fekete egyszívesben 80.— lei, színes egyszívesben 90.— lei.

— **Női állások** elnyerésénél legjobb ajánlással egy bájos, üde arc. Könnyen megszerezhető a dr. Biró-féle Havasi Gyopár-Crém használata által. Hatása biztos. Kérje minden gyógyszerertárban és drogériában.

— **Molnár Béni temetése.** Ma, csütörtökön délután négy órakor a régi zsidótemető halottasházából helyezik örök nyugalomra Molnár Bényt. A köztisztelőben állott nyugalmazott vasuti tisztviselő életének 72-ik évében négy napon át tartó szenvedés után távozott el szeretteinek köréből és halála nemcsak kiterjedt rokonságát döntötte gyászba, de barátait is tisztelőit is, akiknek nagy tábora szeretettel vette körül Molnár Bényt. Harmincnégy éven keresztül volt lelkiismeretes és fáradhatatlan tisztviselője az államvasutaknak, ahol számtalan kitiüntetés érte és nagy megbecsülést jelentő megbízásokkal látták el. Főúri előkelőségek vonatához rendelték ki, mert szorgalma és megbízhatósága példaként szolgált tisztviselőtársai előtt. Halálát özvegyén, akivel 42 éven keresztül boldog házasságot élt, fia, dr. Molnár István orvos, leánya, Fenő Jenőné, a Bancara fő-tisztviselőjének felesége, ismert zongoraművész, Fenő Évi kis unokája gyászolják.

— **Ma csütörtökön az összes aradi mozikban délután három órától rendez előadás van!**

— **Dr. Pécsi külföldről hazaérkezett, újból rendel.**

— **A vakbélgyulladás veszélye elleni védekezés egyik hatásos módszere abban áll, hogy az ember beleit hetenként legalább egyszer a természetes „Ferenc József” keserűvízzel — reggel éhgyomorral egy pohárral — alaposan kitisztítja. Kérdezze meg orvosát.**

— **Halálozás.** Özv. Goldmann Lászlóné, városi nyugdíjas, 88 éves korában meghalt, temetése június 2-án, csütörtökön délután fél 5 órakor lesz a régi zsidótemető halottasházából. Földes Aladár és Rosenberger Sámuelné, szül. Goldmann Blanka, édesanyjukat, Földes Aladárné, szül. Rónai Irma, özv. Földes Gyuláné, szül. Komjáthy Rózsai és Rosenberger Sámuel anyósukat gyászolják.

3 szobás luxus lakások

és garzon szobák új házban, a város legszébb helyén kiadók. Érdeklődni Mignon cukorkaüzletben.

— **Póruházi terménykereskedő és egyéb érdekes társadalmi és közgazdasági cikkek, rengeteg intimitás, pompás csoportképek, Trimitioni Felicia lovasképe, Szabó Erzsike és Horovitz Tibor főmérnök arcképe Kócsy Jenő pompás riportlapja, „TÁRSASÁG” (Ez Arad!) most megjelent szenzációs, képes pünkösdi számában. Ára 20 lei.**

**INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:
CSÜTÖRTÖK**

WENZEL gyógyszerertár, Piața Avram Jancu 12. (Tel. 15-20.)

JANKA gyógyszerertár, Bulev. Reg. Ferdinand 25. (Tel. 11-00.)

Dr. DICK gyógyszerertár, Str. Marasesti 1. (Tel. 17-68.)

PÉNTEK:

FÖLDES gyógyszerertár, Str. Eminescu
KÁRPÁTI gyógyszerertár, Bul. Reg. Ferdinand
ROZSNYAI gyógyszerertár, Piața Avram Jancu (Tel. 15-00.)



Sajnálattal tudatjuk, hogy felejtethetlen leányunk

Socorici Romulusné

szül. Farkas Erzsébet

1931. május 14-én, 27 éves korában, Párisban hosszas szenvedés után meghalt, hátrahagyván egy 10 éves kis leánykát. Engesztelő gyászmisét tartanak lelkiüdvéért június 2-án az aradi Minorita-templomban. A gyászoló Farkas-család és kislánya Magdi.

— **Az emberi élet delelője.** Az ötödik évtizedről, az emberi szervezet zavarairól, az öregedő ember küzdelmeiről és örömeiről rendkívül érdekes orvosi cikket közöl az „Ünnep” új száma, amely 68 nagy oldal terjedelemben, albumalakban és remek tartalommal jelent meg. Főelárusító: Journal Import, Oradea, Bul. Reg. Ferdinand 40. Egy szám ára 15 lei.

— **A „Párisi Divat” júniusi száma a sikkes nyáriruhák és strandtoilettek tömegével kedveskedig a hölgyeknek.**

Rádióműsor:

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, JUNIUS 2.

București. 8.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. Utána háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny gramofonlemezek. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.25: Közlemények. 18: Gyermek órája. I. „Nyári mese”. Irta: N. Papatanasiu. Zenés hangjáték. II. Gyermekek hirdója. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Művészeti aktualitások. 19.15: A Ionel Giurgea-zenekar román szerzők műveit játsza. 20.15: I. Manolescu tábornok előadása a hősök kultuszával kapcsolatban. 20.30: A postai és távirati hitelintézet énekkarának hangversenye. Vezényel: Gh. Niculescu. 21: Romániai nyelvi térkép. Capidan egyet. tanár előadása. 21.15: Szimfonikus zenekar. Vezényel: Th. Rogalski. C. Stroescu énekszámával. 22: Hírek. Sport. 22.15: A hangverseny folytatása. Román zene. 22.55: Gramofonlemezek. Román zene. A műsor 3. száma Enescu „Román rapszódia”-ja. Vezényeli: Ormándy Jenő. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények, 11: Hírek. 11.20: „Kinai mesék”. (Felolvasás). 11.45: „Szociális Kiállítás a Nemzetközi Vásáron”. 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 13.05: Laskó Emil énekegyüttese. 13.45: Hírek. 14: A rádió szalonzenekara. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 15.35: Hírek. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: Héjas Pálné háztartási előadása. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Hanglemezek. 18.30: Bóka László dr. előadása. 19: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 19.55: Heves magyarság. 20: „Méhészeti időszerű tanácsadó”. 20.20: Berg Günther báró argentinai, délamerikai és mexikói dalokat énekel. 20.50: „Kis Evtől”. Színmű három felvonásban. Irta: Ibsen. 22.20: Hírek, időjárásjelentés. 22.45: Cigányzenekar. 24: Hírek német nyelven. 0.05: Hírek olasz nyelven. 0.10: Táncklemezek. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 19.30: Angol nyelvoktatás. 20: Liszt: „Spanyol rapszódia”. 20.20: „Élet és élettudomány”. 20.50: Hanglemezek. 21.30: Hírek. 22: Jazz-zenekar.

PÉNTEK, JUNIUS 3.

București. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. Utána: háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A déli hangverseny folytatása. Gramofonlemezek. 15.20: Közlemények. A nap visszhangja. 19.02: Időszerű tudományos kérdések. 19.15: Jazz-zene zongorán. Előadja: Th. Sibiceanu. 19.40: Oboa- és zongorakettős. Előadja: M. Fuhrmann és I. Filionescu. Műsor: Saint-Saens: „Sonata, op. 166.” 20: Dr. St. Soi-

escu tanár előadása az országóri szolidaritással kapcsolatban. 20.15: A „Mihail Daia” modern zene- és éneknégyes hangversenye. A műsorban a következő zeneszerzők művei: Theo Mackeben, Mircea Alexe, Ion Vasilescu, C. Vintilescu, Friml, Daia, Albini, Dendrino, Otten. 21: Felolvasás a munkakülönítmények működésével kapcsolatban. 21.20: Donizetti: „Don Pasquale”, opera 3 felvonásban. Vezényel: Carlo Sabajno. Az I. felvonás szünetében (22—22.15):

előadás a Bihar—bihari csodás barlangokról. A II-ik szünetben: hírek, sport. 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: „Régi pünkösdi szokások”. (Felolvasás). 11.45: „A tehéntej a csecsemő táplálásában”. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli hangszó. 13.05: Horváthné Veöreös Julia zongorázik. 13.40: Hírek. 13.50: Son Harry gondolkázik. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizálási jelentés. 14.30: Beszkárt-zenekar. 15.45: Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16.15: „A 70. jótékony célú állami sorsjáték húzása”. 17.15: A rádió diákfelőrája. Utána: Ifjúsági közlemények. (Felolvasás). 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: „Leánykerés”. Arvi Järventaus finn író elbeszélése. Bevezetőt mond Móricz Virág dr. 18.30: A rádió szalonzenekara. 19.15: „A Miatyánk gazdasági politikája”. 19.35: Lakatos Tóni és Lakatos Misi cigányzenekara. 20: Sportközlemények. 20.35: Helyes magyarság. 20.40: Az Operaház előadásának ismertetése. (I. és II. felvonás). 20.55: Az Operaház előadásának



közvetítése. (II. és III. felvonás). „Walkür”. 22.10: Hírek. 23.40: Időjárásjelentés. Majd: Táncklemezek. 24: Hírek angol nyelven. 0.05: Hírek francia nyelven. 0.10: Hanglemezek. Budapest II. 19.20: Az Operaház előadásának közvetítése. „Walkür”. (I. felvonás). 21: Hírek. 21.25: Farkas Jenő és cigányzenekara muzsikál. 22.30: Táncklemezek.



APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán :-: szó 2 lei

LEVELEZÉS

„K. Sz.” Remélem, kibetűzöd üzenetemet s látjak, azért nem üzentem ki. Tudnod kell, hogy mennyire szeretlek és milyen nagyon hiányzol. Csókollak. 3778

„Bátor kislány”. Megkaptam, majd találkozzunk, megírod mikor írjak. Csókollak. 3797

ALKALMAZÁS

Keresek azonnalra egy boltiszolgát és egy mindenest. Cim a kiadóban. 3772

Keresek azonnali belépésre mindenek szobaleányt. Cim a kiadóban. 3470

Mindenek szakácsné kértágu családhoz felvétetik. Wolfner, Str. Cloșca 12. 3780

Keresek gépészt, akinek motorvizsgálja von, cséplésre. Cim a kiadóban. 3783

Inkasszáns-állást garanciával keresek. Más városba is elmennék. Cim a kiadóban. 3779

Órakeresést, levelezést jutányosan vállal mérlegképes, nagy gyakorlattal rendelkező könyvelő. Cim a kiadóban. 3799

Leépített, csakis jómegetlenésű, szimpatikus 30—40 év közötti szerényen, nőtlen tisztviselőt keresek. Arc-képes ajánlatok az életkörülmények ismertetésével „Alkalmi” jellegű a kiadóba kéretnek 3782

TÁJÁZÁS

Elegánsan butorozott szoba edékosztal kiadó. Str. Cosbuc 32. 3775

Kétszobás, előszobás, fürdőszobás, konyhás lakás július 1-re kiadó. Cim: Str. Gh. Lazăr 6. (Urania-mozival szemben). 3763

Főpostával szemben kétszobás, parkettás, fürdőszobás kertilakás parkos udvarban azonnal kiadó. Értekezés: Str. Consistorului 29. 3781

Kertre nyíló, szép butorozott szobát azonnalra keresek Piața Avram Iancu közelében, jobb zsidó családnál. Cimeket „Tiszta” jellegűre a kiadóhivatalba kérek.

Egyszoba, konyhás lakás és egy nagy raktárhelyiség kiadó. Piața A. Iancu 8. 3800

VÉTEL—ELADÁS

Könyvszekrény, recamiék, hálóberendezés, francia háló olcsón eladó. Comissie biz. üzletben, Dația-közpénzház mellett. Telefon 26-92. 3787

Komplett modern ebédlőt megvételre keresek. Ajánlatokat „Kp. 30.000” jellegűre a kiadóba kérek. 3790

Egy 8-as magánjáró Hoffer-Schranz cséplőgarnitúra teljes felszereléssel, kifogástalan állapotban, 115 ezer leiert eladó. Schmiedt Testvérek, Siria, jud. Arad. 3788

Nagyobb mennyiségű használt kátránylemez fedőszeg, 1 drb. 5 méteres 120 mm-es tengely, 1 drb. 2½ méteres 90 mm-es tengely hozzávaló 4 drb. csapággal eladó. Cim a kiadóban. 3794

Modern tüll-terítő, selyem ágypárna, modern háziszőtt szőnyegek és egyéb kímunkák eladók. Fekete, Str. Cosbuc 34.

Rumosmegyvet és almalekvárt minden mennyiségben veszünk. Str. Soarelui 11. 3796

Szőnyeget

körülbelül 2.40x2.60 nagyságut, jókarban levőt, keresek megvételre. Cimeket a kiadóba kérek ármegjelöléssel.

ÜZLET

Biztos megéhetést nyújtó papírkereskedés betegség miatt átadó. Cim a kiadóban. 3802

Ház- és földeladások

Bul. Carolon főútszintes és emeletes villák, 2, 3, 4 szobás összkomfortos lakásokkal 750 ezertől 1 millió 800 ezerig. — Belváros értékes uccájában emeletes ház, 2, 4 szobás, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, 500 ezer. — Urania-mozi közelében emeletes masszív ház, 3 lakás, fürdőszoba, értékes telek, telekértékben 600 ezer. Ugyanott 10 lakásos ház, parketta, fürdőszoba 150 ezer jóvedelem, 1 millió 250 ezer. — Timisoara közelében, 100 kat hold prima birtok, épületekkel, állomás közelében, 16 ezer 500 kat. holdja.

H a á s z

Ingatlanforgalmi Irodája Arad Eminescu u. 20—22. Alap. 1918. Telefon 22-24.

Régen fennálló vegyeskereskedés vizszavonulás miatt lakással bérbeadó. Caransebes, Str. Lugojului 28. 3795

Teljesen berendezett tej- és sajtüzem,

3—4000 liter napi tehéntej ellátmány-nyal, hegyesvidéken jól vezetve, készítményei elhelyezése biztosítva, terjeszkedés céljából 4—600.000 lei tőkével **társat keres.**

Közreműködés kívánatos, de nem feltétel. Ajánlatokat a kiadóhivatal közvetít „Brinzeuri” jellegűre. 3730

KÜLÖNFÉLEK

Beraktározási raktárban száraz, tiszta helyiség lakásberendezések beraktározására olcsón kiadó, melyekre némi előleg is kapható. Ugyanott eladó egy nagy konyhaberendezés, villanycsillárok és egy nagy üvegfal. Str. Moise Nicoara 9—11. 3761

Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorkat, ruhaneműeket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket festményeket, hangszereket, makulatúrapapírt, ócskavasat, padlásholmit. — Vásárolok lakásban es padláson heverő bármilyenféle felesleges holmit, lán-lomot stb. Vidékre is megyek. Cimeket lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra házhöz jövök. Gojdu-uca 5.

Steiner Sándor.

Telefon 26-15. Telefon 26-15.

Minden háznál legyen elegendő kenyér, vallásosság, megértés és egy gyári új kerékpár 2500 leiert, + gumi a Motorica-tól, Calea Banatului 10. és akkor teljes a családi boldogság. Eladás egyévi részletre is. Viszonteladónak engedmény. Vesztek és eladok ócska varrógépet, rádiót, kerékpárt és gyermekkoszt.

Chamotte

tégla használt és chamotte-liszt minden mennyiségben

kapható

Oxigén-gyár. Tel.: 1505

HATSCHER

ingatlanforgalmi iroda Bulev. Carol 46., I. em. (Lakás ugyanott.)

előnyös ajánlatai:

Minorita-palotához közel cselezhető nagy telken épült 14 bérleményes, fürdőszobákkal, jó hozam, kedv. fiz. felt. 1.900 ezer. — Centruban masszív emeletes 4x3 elő-fürdő-szobás, 3x1 sz. komplett lakás, park, udvar, 110 ezer hozam, 1.200 ezer. — Fehér Kereszthez közel emeletes modern bérház 3x3 sz. összkomfortos lakás (mind elő-fürdő-cseléd-sz., parkett, esslg. rollók) és 2 kis lakás, souterrain, portás lakás, 100 ezer hozam, 1 millió. — Iancu-térhez közel emeletes üzletes sarokház 10 bérlemény 700 ezer. — Ugyanott emeletes masszív bérház, 2x3, elő-fürdő-cseléd-szobás lakás, parkett, 5 bérlemény, pince, portáslakás, 72 ezer hozam, 700 ezer. — Tüzoltóságához közel magasídsztes részben új 2 lakásos, parkettás, fürdőszobás lakások, cserépkályhák, mosókonyha, pince kedv. fiz. felt. 480 ezer. — Viadukthoz közel félemeletes erős bérház souterrainnel, mind uccai, 9 bérlemény, 300 új kert, 41 ezer hozam, 380 ezer. — Villanegyedben új magasídsztes villaszerű 1x3, 1x2 sz. elő-fürdőszobás lakások, pince, cserépkályhák, kert, kedv. fiz. felt. 350 ezer. — Külvárosi masszív ház, több nagy uccai üzlet- s kirakathelyiség, régi bevezetett II. oszt. vendéglő és vegyeskereskedés, felszerelés és joggal, lakás, gazd. épületek, esslg. rollók, nagy kert 320 ezer. — Közkórházhoz közel főuccában 3 szobás magánház fürdőszobával, közművek, beépíthető nagy front 320 ezer. — Perneavai üzletes sarokház 2x2, 2x1 sz. teli, lakás, üzletberendezés, pince, netto 24 ezer hozam 240 ezer. — Kogalniceanu-u.-hoz közel 4 lakásos téglaház, jó hozom, beköthető vízvez. 140 ezer. — Köljcsöntöltyősítés. 3702

Bucureștibe

költözünk!

A raktáron levő kerékpárokat és varrógépeket

igen olcsón eladjuk.

W. Hammer și Fiul

P. Avram Iancu 5/6.

